

Филологический факультет  
Выпускающая кафедра общего языкознания

Зорина Галина Сергеевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**Лексико - фразеологические особенности в повести В. П. Астафьева  
«Последний поклон»**

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование  
направленность (профиль) образовательной программы  
Русский язык

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ  
заведующий кафедрой  
доктор.филол. наук, профессор Васильева С.П.  
31.05.18 С.Васильева  
(дата, подпись)

Руководитель  
доктор.филол. наук, профессор Васильева С.П.  
31.05.18 С.Васильева  
(дата, подпись)

Дата защиты 19.06.18

Обучающийся: Зорина. Г. С.  
Зор.  
(дата, подпись)

Оценка хорошо  
(прописью)

## Содержание

<b>Введение</b> .....	3
<b>Глава I. Диалектная лексика и фразеология русского языка</b>	
1.1. Диалектизм: классификация и способы образования .....	5
1.2. Диалектизмы - средство изображения действительности в художественной литературе .....	8
1.3. Фразеологизм как значимая единица в системе русского языка. Классификация фразеологизмов .....	10
1. 4. Образование фразеологизмов .....	25
Выводы по первой главе .....	28
<b>Глава II. Диалектизмы и фразеологизмы в творчестве В.П. Астафьева на примере повести «Последний поклон»</b>	
2.1. Диалектизмы в повести «Последний поклон». Функции диалектизмов .....	30
2.2 Состав и структура ФЕ в повести В.П. Астафьева «Последний поклон» .....	36
2.3. Анализ изучения структуры и функций фразеологизмов и диалектизмов в средней школе (описание учебников М. Т. Ладыженская, Л. А. Тростенцева и В. Я. Коровина).....	44
2.4. Конспект урока по теме «Этот удивительный мир фразеологизмов» .....	60
2.5. Конспект урока по теме «Что такое диалектизм?» .....	65
Выводы по второй главе.....	70
<b>Заключение</b> .....	74
<b>Список используемой литературы</b> .....	79
<b>Приложения</b> .....	84

## *Введение*

Под выразительностью речи понимаются такие особенности ее структуры, которые позволяют усилить впечатление от сказанного (написанного), вызвать и поддержать внимание и интерес у читателя, воздействовать не только на его разум, но и на чувства, воображение. Лексическая и фразеологическая система непосредственно связаны с деятельностью человека в обществе и развитием последнего. Лексика и фразеология (особенно первая) из всех уровней языка считаются наиболее проницаемыми. В развитии русской лексики и фразеологии можно выделить следующие основные направления: 1) возникновение новых слов и оборотов; 2) изменение значений уже существующих лексико-фразеологических единиц; 3) выпадение из активного употребления слов и оборотов; 4) возвращение к жизни старых слов.

Таким образом, лексико-фразеологический состав русского языка находится в состоянии непрерывного движения. В нем отражаются все изменения, происходящие в общественной, политической, экономической, научной, производственно-технической, культурной и бытовой жизни страны.

**Актуальность.** Диалектизмы и фразеологизмы – это определенная часть словарного запаса национального русского языка, часть его богатства. Многие диалектизмы расширили сферу своего употребления, стали известны всему народу. Кроме того, диалектизмы и фразеологизмы используются в литературных произведениях, предоставляя писателю возможность изобразить действительность, полнее раскрыть характеры героев.

Исследование, посвященное изучению диалектизмов и фразеологизмов в творчестве В.П. Астафьева представляет научный интерес.

**Объектом** исследования стали диалектизмы и фразеологизмы в повести «Последний поклон» В. П. Астафьева.

**Предмет исследования:** состав, структура и стилистические свойства диалектизмов и фразеологизмов в повести «Последний поклон» В. П. Астафьева.

**Цель исследования:** выявить семантические, структурно-грамматические и стилистические особенности диалектизмов и фразеологизмов в повести В.П. Астафьева «Последний поклон».

Цель работы определяет следующий ряд **задач**:

1. Изучить научную литературу по теме исследования;
2. Провести анализ диалектизмов в повести Астафьева, выявить их особенности.
3. Провести анализ фразеологизмов в повести Астафьева, выявить их особенности.

*Методы работы:* контекстуальный анализ, структурно-семантический анализ.

**Практическая значимость.** Возможно применение результатов исследования в преподавании филологических дисциплин в школе.

**Структура работы:** работа состоит из введения, 2-х глав, заключения, приложений. Во введении определены цель, задачи, предмет, объект, методы, в первой главе дается обзор научной литературы по проблеме, во 2 главе дается анализ диалектизмов, и фразеологизмов в повести «Последний поклон».

В своей работе мы опирались на труды лингвистов: В. В. Виноградова, Н. М. Шанского, В. П. Жукова, П. А. Леканта, Е. В. Клобукова; использовали словари: В. И. Даля, С. И. Ожегова, Н. Тихонова, Н.Т. Бухаревой, Ю. В. Шароглазовой.

## Глава 1

### *Диалектная лексика и фразеология русского языка*

#### *1.1. Диалектизм: классификация и способы образования*

Слова, употребление которых свойственно людям, живущим в определенной местности, составляют *диалектную лексику*.

Диалектные слова используются преимущественно в устной форме речи, так как и сам диалект – это главным образом устная разговорно - бытовая речь жителей сельской местности.

Диалектная лексика отличается от общенародной не только более узкой сферой употребления, но рядом фонетических грамматических и лексико – семантических особенностей.

Это отчетливо проявляется, когда диалектные слова попадают в литературное употребление: своей формой (произношением, ударением, словоизменительными особенностями) или значением они отличаются от лексических средств, соответствующих литературной норме. Такие слова называются *диалектизмами*

[Касаткин, 2004, с. 214].

В национальном русском языке имеются два основных наречия (диалекта) – северное и южное, в состав которых входят самостоятельные говоры. Особую группу составляют среднерусские говоры, имеющие черты севернорусского и южнорусского наречий.

Выделяются оканье, которое присуще северно-русским говорам, и аканье, характерное для южно - русских говоров.

Оканье – один из основных типов безударного вокализма русских говоров, противопоставленный аканью, характерная черта северного наречия. Оканье в узком смысле – различие в безударных слогах после твердых согласных о и а, произношение

безударного звука о на месте фонем о, о и звука а на месте фонемы а.

Аканье – один из двух основных типов безударного вокализма русских говоров, противопоставленный оканью, характерная черта южного наречия и южной части среднерусских говоров, свойственная и литературному языку.

Аканье в узком смысле неразличение о и а в безударном положении, совпадение их всегда или в части позиций с а.

Цоканье – неразличение согласных ц и ч в некоторых русских говорах и произнесение на их месте одного какого-либо звука. Цоканье распространено в северных областях России, а также в говорах Сибири и Дальнего Востока, в некоторых новгородских говорах и говорах рязанской Мещёры; чоканье отмечается в ряде вологодских говоров [Невежина, 2005, с.17].

У диалектизмов есть возможность свидетельствовать о месте действия. Есть северное наречие русского языка: квашня, квашенка – посуда для приготовления теста; ковш, ковшик – сосуд, которым черпают воду; зыбка – колыбель, подвешенная к потолку. И есть южное наречие: дежа, дежка – посуда для приготовления теста; корец, корчик – сосуд, которым черпают воду. люлька – колыбель, подвешенная к потолку.

Как отмечает П. А. Лекант с точки зрения сферы употребления лексика русского языка делится две группы: общенародная, общеупотребительная лексика; лексика, имеющая ограниченную сферу употребления: диалектная (диалектизмы), профессиональная (профессионализмы), жаргонная и арготическая (жаргонизмы и арготизмы). Общенародная лексика составляет основу русского языка. Характерными свойствами данного лексического пласта являются общепринятость, общераспространенность.



Лексика диалектная, профессиональная, жаргонная, арготическая ограничена в своем употреблении территорией распространения, профессиями, группами и т.д. Лексика данной группы, не является общераспространенной, находится за пределами литературного языка. Но отдельные слова этой группы могут стать общеупотребительными. Следовательно, лексика литературного языка может пополняться за счет слов, имеющих ограниченную сферу употребления.

#### *Классификация диалектизмов*

П. А. Лекант выделяет лексические диалектизмы – это слова народных говоров. Диалектизмы территориально ограничены в распространении и употреблении: байка – сказка, баской – красивый. Собственно лексические, лексико-семантические и этнографические.

*Собственно-лексическими* диалектизмами называются слова, которые совпадают с общелитературными по значению, но отличаются своим звуковым комплексом. Они называют те же понятия, что и тождественные им слова литературного языка. Н – р: бирюк-волк, шигать –прыгать, рушник-полотенце и др.

*Лексико- семантическими* диалектизмами называются слова, общенародного характера, имеющие особое значение, несвойственное им в литературном языке (хозяин-леший, пахать – мести пол, дивно-много, зевать- звать).

*Этнографические диалектизмы* слова, которые называют предметы и явления не входящие в общенародный обиход, и, следовательно, не имеют параллелей в литературном языке (коты - берестяные лапти, журавель - рычаг для подъема воды из колодца [Лекант, 2012, с. 339] .

Также Г. Г. Инфантова помимо собственно лексических, лексико-семантических и этнографических выделяет еще две

группы диалектизмов это – лексико-фонетические и лексико-словообразовательные.

*Лексико-фонетические* диалектизмы отличаются от однокоренных литературных слов каким-либо звуком (не связанным с фонетической системой данного говора): болкать (нижегор.) – болтать, говорить; слухать – слушать; гумага – бумага

*Лексико-словообразовательные* диалектизмы отличаются от соответствующих литературных слов суффиксами или префиксами: булдыга – забулдыга (смол.), загроза – угроза (перм.), гордейка – гордячка.

### *1.2. Диалектизмы - средство изображения действительности в художественной литературе*

Диалектизмы и просторечия дают возможность писателю нагляднее изобразить действительность, полнее раскрыть характеры героев, косвенно указать на место действия. Диалектизмы в художественных произведениях воспринимаются как экспрессивные, эмоционально окрашенные слова, помогающие более выразительно передать изображение.

Также можно утверждать, что чаще используются этнографические и лексические диалектизмы, чем фонетические, так как последние обычно указывают только на отличие речи носителя говора от литературного языка.

Диалектная лексика к тому же является средством социальной характеристики, отражает особенности быта, образа жизни и деятельности персонажей.

Мы встречаем диалектизмы у многих писателей. Драматурги восемнадцатого века, вводили диалектную лексику в язык персонажей комедий для достижения комического эффекта путем



демонстрации «неправильной», «нелитературной» речи своих героев. Некоторых писателей диалектная лексика привлекала как эффективное средство этнографического описания жизни крестьян различных районов России.

Обращались к диалектной лексике в своих произведениях известные русский писатели. Н. А. Некрасов с помощью просторечных слов даёт характеристику героям – крестьянским детям: «Здорово, парнище! - Ступай себе мимо! - Уж больно ты грозен, как я погляжу!» («Мужичок с ноготок»). Просторечное слово «ступай» используется в значении иди. Поэт использует такие слова, как «потрафить» – угодить, «не засти» - не заслоняй, не загораживай свет. И.С. Тургенев: «Чего ты, лесное зелье, плачешь?» - о русалке; «Гаврила баил, что голосок, мол, у ней такой тоненький»; «Баить» – рассказывать; «Что намеднись у нас на Варнавицах приключилось...»; «Старостиха в подворотне застряла... свою же дворовую собаку так запужала, что та с цепи долой, да через плетень, да в пес».(«Бежин луг».)

А. М. Горький вводит в речь своих героев много просторечных и устаревших слов: помер – умер, тятя – отец, нишкни – молчи, молоть – говорить вздор, неслух – непослушный, заниматься – разгореться, индо – даже, могутный – могучий, почто – зачем, торкаться – толкаться, буркалы – глаза. Утверждая, что языку нужно учиться у народа, Горький был против неразборчивого употребления неудачных «местных речений», против огульного перенесения всех элементов говоров в литературный язык, требовал критического отношения к диалектизмам, строгого их отбора. В одной из своих статей он писал: «Автор может возразить: «Такие слова говорят, я их слышал!» Мало ли что и мало ли как говорят в нашей огромной стране, - литератор должен уметь отобрать для работы изображения словом наиболее живучие, четкие, простые и

ясные слова». Сам писатель умело использовал диалектизмы в ряде произведений (сборник «По Руси», трилогия «Детство», «В людях», «Мои университеты»).

М. В. Шукшин чтобы показать речь своих героев более живой и реалистичной вводит в их речь не только диалектную и просторечную лексику, но жаргонную. В своих произведениях Василий Макарович очень часто использовал просторечия и диалектизмы, это помогало автору создавать неповторимую атмосферу в своих произведениях. Шукшину были известны реальные потребности и нужды народа, как знал и язык, на котором говорят его герои. Шукшин воспроизводит в произведениях живую речь с присущей ей естественностью, неповторимостью и самобытностью. Перед писателем стоит цель не только передать своеобразную речь, но и в стремлении воспроизвести в непринужденной форме своеобразие мышления человека из народа.

Диалектизмы встречаются у М. М. Пришвина, М. Я. Шолохова, В. М. Шукшина, В. Г. Распутина, В. П. Астафьева и многих других.

Итак, диалектизмы используются в произведениях художественной литературы. Чаще это – этнографические и лексические диалектизмы, реже фонетические. Диалектизмы чаще используются в языке действующих лиц произведений, чем в авторской речи. Диалектизмы дают возможность правдивее изобразить действительность, полнее раскрыть характеры действующих лиц.

### *1.3. Фразеологизм как значимая единица в системе русского языка. Классификация фразеологизма*

Фразеология представляет собой особый раздел лингвистики, в котором изучаются семантические, морфолого-синтетические и стилистические особенности фразеологизмов.

Термин фразеология был введен выдающимся немецким филологом Михаэлем Неандером в 1558 году для обозначения собрания оборотов речи и выражений древнегреческого оратора Исократа (436-338 гг. до н.э.). Разнообразные устойчивые обороты речи издавна привлекали внимание лингвистов всего мира. Они изучались лексикологами, синтаксистами, лексикографами, грамматистами, специалистами по стилистике и т.п., в связи с чем получали самые различные наименования: фразеологическая единица или фраза, фразеологический оборот, фразеологический шаблон, фразеологическая группа, графический фразеологизм, речевой фразеологизм, стереотипная фраза диалогической речи, стационарная фраза диалогической речи, стационарное неполное предложение, оборот речи, слитное слово или слитное речение, неразложимое словосочетание, неделимое словосочетание, устойчивое сочетание слов, лексическое словосочетание, составное название, выражение, фразема и устойчивая фраза, фразес или идиоматизм, грамматический идиоматизм, фразеологема, фразеолоид, идиома, идиотизм, клише, крылатые слова и выражения, афоризм, литературная цитата и т.п.

Наиболее распространенным и удачным является термин фразеологическая единица, т.к. указывает на отношение ФЕ к системе языка.

*Фразеологическая единица (ФЕ), или фразеологизм*, - это семантически несвободное сочетание слов, которое воспроизводится в речи как нечто единое с точки зрения смыслового содержания и лексико грамматического состава. ФЕ служат в языке для называния разных явлений действительности, для характеристики тех или иных предметов, действий, свойств: птица высокого полета (знаменитость); кровь с молоком

(цветущий); сломя голову (быстро); закрывать глаза на что-либо (намеренно не замечать) [Касаткина, 2004, с. 237].

Фразеологизм возникает тогда, когда, по меньшей мере, два слова (чаще знаменательных), участвуют в его формировании, оказываются семантически преобразованными в такой мере, что полностью или частично утрачивают собственное лексическое значение. Сказанное вместе с тем означает, что между фразеологизмами возможны переходные, промежуточные образования.

В своей работе «Фразеология современного русского языка» Н.М. Шанский дает следующее определение: «Фразеологический оборот – это воспроизводимая в готовом виде языковая единица, состоящая из двух или более ударных компонентов словного характера, фиксированная (т.е. постоянная) по своему значению, составу и структуре». Лингвист полагает, что основным свойством фразеологического оборота является его воспроизводимость, так как «фразеологизмы не создаются в процессе общения, а воспроизводятся как готовые целостные единицы». Так, фразеологизмы «за тридевять земель», «след простыл», «нечем крыть» и др. извлекаются из памяти целиком. Для фразеологизмов характерна воспроизводимость их в готовом виде с закрепленным и строго фиксированным целостным значением, составом и структурой.

Фразеологизмы отличает непроницаемость структуры. Основная масса фразеологизмов выступает в виде целостных языковых единиц, вставки в которые обычно невозможны (от мала до велика, во цвете лет, на седьмом небе, дело в шляпе и др.). У некоторых фразеологизмов компоненты разделены расстоянием («Ни зги буквально не видно», «Какой дал папа ему сегодня нагоняй! »).

Фразеологизм наделен целым рядом существенных, определяющих признаков: устойчивостью, воспроизводимостью, семантической целостностью значения, расчлененностью своего состава

(раздельнооформленным строением), не замкнутостью (открытостью) структуры.

*Воспроизводимость* это регулярная повторяемость, возобновляемость в речи языковых единиц разной степени сложности, т.е. неоднородных, разнокачественных образований. Воспроизводятся крылатые изречения (И дым отечества нам сладок и приятен), пословицы и поговорки (Тише едешь, дальше будешь; Без хозяина дом сирота), составные термины и наименования (серная кислота, переменный ток, белый медведь, почтовый ящик), фразеологические сочетания (обращать внимание, попадать в зависимость, повышать ответственность), собственно фразеологизмы (валять дурака, выжимать сок) и т.д.

*Идиоматичность* – это смысловая неразложимость фразеологизма вообще [Жуков, 2006, с.6].

*Устойчивость* – это мера сопротивляемости фразеологизма как особой, качественно определенной единицы языка свободному словосочетанию, и прежде всего своему прототипу – переменному словосочетанию эквивалентного состава, а также словам свободного употребления, с которым фразеологизм структурно связан в языке и речи [Жуков, 2006, с.7].

Высшей степенью семантической целостности обладают фразеологизмы в утраченной внутренней формой (ср.: бить баклуши, валять дурака). Такие фразеологизмы имеют закрытую, семантически непроницаемую структуру. Это проявляется в невозможности распространять компоненты фразеологизма

словами полного или местоименного значения. Такие фразеологизмы обладают сверхцелостным значением.

Меньшая степень семантической целостности присуща фразеологизмам, у которых каждый компонент обладает семантической соотнесенностью (но не тождеством!) с однозвучными словами свободного употребления.

Между высшей и низшей степенями семантической целостности размещается непрерывная цепь переходных звеньев, отражающих постепенное сближение компонента фразеологизма со словом, а фразеологизма в целом со словосочетанием. Целостность значения фразеологизма достигается полным или частичным переосмыслением, деактуализацией компонентов.

*Деактуализация* – это семантическое преобразование слова в составную часть фразеологизма, его компонент. В результате семантического преобразования компоненты, как правило, не укладываются со стороны содержания в смысловую структуру исходных слов свободного употребления. Поэтому соответственно фразеологизмы определяются, разъясняются посредством такого словестного материала, которым не располагает толкуемый оборот.

Семантическая целостность наиболее полно проявляется у фразеологизмов, возникших в результате метафорического переосмысления свободных словосочетаний такого же лексического состава [Жуков, 2006, с.9].

*Компонент* – это составная часть фразеологизма, представляющая собой семантически преобразованное слово. В семантическом отношении компонент величина непостоянная, так как степень преобразования бывает неодинаковой: одни компоненты теряют какую-либо семантическую связь со словами свободного употребления (куры не клюют – очень много), другие лишь частично сохраняют семантическую близость со словом



(короче воробьиного носа – очень невелик), третьи почти не несут какие-либо семантические потери (ср. находишь общий язык – добиваться взаимного понимания). Компонент воспринимается как слово (семантически преобразованное) до тех пор пока ему может быть приписано то или иное внесистемное (специфическое) значение [Жуков, 2006, с.11].

Взаимодействие свободного словосочетания с переосмысленным на его основе фразеологизмом создается внутренний образ, внутренняя форма фразеологизма, живущая в семантической структуре фразеологической единицы и во многом предопределяющая ее семантическую эволюцию. Внутренняя форма присуща лишь фразеологизмам, которые могут быть наложены на свободные словосочетания такого же лексического состава и на его фоне дают семантический и метафорический эффект, например: вводить в русло, вертеть хвостом, взлетать на воздух и др.

Общее значение таких фразеологизмов не выводится из значений компонентов, а мотивируется внутренним образом (внутренней формой), который подлежит расшифровке. Мотивировка и выводимость – явления различного порядка в области фразеологии. Так, значение фразеологизма «носить воду решетом» бесцельно и безрезультатно трудиться мотивировано, ибо ясно осознается его внутренняя форма, образ, лежащий в его основе, но это значение нельзя вывести из значения каждого компонента в отдельности, так как деактуализованы в семантическом отношении. Прибавим к этому, что собственное значение компонента вода и решето определить невозможно. Напротив, в фразеологизме «от молодых ногтей» с молодых лет, смолоду значение отчасти определяется семантически доминирующим компонентом молодых [Жуков, 2006, с.13].

Не случайно в развернутое толкование включен этот смыслообразующий компонент. Фразеологизмы типа на дружеской ноге и др. не имеют внутренней формы, так как не могут с точки зрения современного языкового сознания быть противопоставлены эквивалентному свободному словосочетанию из-за невозможности его образовать. Подобным оборотам свойственна не мотивировка, которая предопределяется внутренней формой, а выводимость [Жуков, 2006, с.14].

В составе свободного словосочетания слова употребляются в своих обычных, социально закрепленных значениях. В противовес ему в составе фразеологизма, совпадающего со свободным словосочетанием, компоненты семантически преобразованы, деактуализованы, так что семантически реализуется весь фразеологизм, а не его составляющее [Жуков, 2006, с.7].

Фразеологизмы имеют различную степень смысловой неразложимости изменяемости составных частей.

Фразеологические единицы русского языка в настоящее время систематизируются с точки зрения вариационного метода, раскрывающего внутрикомпонентные связи (В. Л. Архангельский), аппликативного метода, ориентированного на сопоставление фразеологизма со свободным словосочетанием такого же лексического состава (В. П. Жуков), метода анализа по окружению (М. Т. Тагиев), формализованного метода (М. М. Копыленко), компликативного способа (С. Г. Гаврин) и др.

#### *Подходы к классификации фразеологических оборотов*

Языковеды исследовали различные аспекты фразеологии, но до сегодняшнего дня нет единого мнения по вопросу об объеме фразеологии, нет единой классификации фразеологизмов русского языка с точки зрения их семантической слитности. Впервые классификацию фразеологических оборотов с точки зрения их

семантической слитности во французском языке представил Ш.Балли. С. И.Абакумов в 1936г. сделал попытку классификации фразеологических оборотов с точки зрения их структуры, семантической слитности и «этимологического состава». В.В.Виноградовым впервые была создана синхронная классификация фразеологических оборотов русского языка с точки зрения их семантической слитности. А.И.Ефимовым в 1954г. в книге «О языке художественных произведений» дана классификация фразеологических оборотов со стилистической точки зрения. О.С.Ахманова в «Очерках по общей и русской лексикологии»(1957) исследовала структуру фразеологизмов. Более полную классификацию фразеологических оборотов представил Н.М.Шанский в книге «Фразеология русского языка». Ученый классифицировал фразеологизмы с точки зрения их семантической слитности, состава, структуры, происхождения, экспрессивно-стилистических свойств.

Первая классификация фразеологических оборотов с точки зрения их семантической слитности была предложена Ш. Балли, который выделил три типа фразеологизмов. В.В.Виноградов творчески переработал классификацию Балли, предложив три типа фразеологических оборотов: сращения, единства и сочетания.

В. Н. Шанский предлагает классификацию фразеологизмов, состоящую из четырех групп, разработанную на основе классификации В. В. Виноградова.

Данная классификация является сегодня общепринятой. Под семантической слитностью Н. М. Шанский понимает «соотношение, существующее между общим значением фразеологизма и «частными» значениями его компонентов».

С точки зрения семантической слитности можно выделить четыре группы фразеологических оборотов:

1) *Фразеологические сращения* – семантически неделимые фразеологические обороты, в которых целостное значение совершенно несоотносительно с отдельными значениями составляющих их слов. Значение такого рода фразеологических оборотов является таким же немотивированным и совершенно условным, как и семантика слов с непроизводной основой (бить баклуши – бездельничать, очертя голову - безрассудно) [Шанский, 2012, с. 79].

2) *Фразеологические единства* – семантически неделимые, целостные ФЕ, их целостная семантика является уже мотивированной отдельными значениями составляющих их слов. Неразложимое значение фразеологических единств возникает в результате слияния значений отдельных составляющих их частей в единой обобщенно-переносной семантике целого (закинуть удочку, тянуть ляжку, зарыть талант в землю, семь пятниц на неделе, из пальца высосать) [Шанский, 2012, с. 81].

3) *Фразеологические сочетания* – обороты в которых имеются слова как со свободным, так и со связанным употреблением (закадычный друг, заклятый враг, расквасить нос, крошечный ад, скалить зубы) [Шанский, 2012, с.82].

4) *Фразеологические выражения* – фразеологические обороты, которые не только являются семантически членимыми, но состоят целиком из слов со свободным значением (любви все возрасты покорны, волков бояться – в лес не ходить, не все то золото, что блестит) [Шанский, 2012, с. 84].

Фразеологические сочетания имеют принципиально двучленную структуру (азбучная истина, воспрянуть духом и т.д.). Сращения и единства часто имеют сложное построение (наступать на любимую мозоль, склонять во всех падежах).

Слова-компоненты в фразеологических сочетаниях преимущественно передают отвлеченное значение, поэтому в целом фразеологическое сочетание приобретает отвлеченно-аналитическое содержание (вызывать гнев, давать совет).

Слова-компоненты легко реализуют, актуализируют свои значения. Например, он произвел хорошее впечатление. Впечатление, которое он произвел, было хорошим. Компоненты сращений и единств лишены этой возможности.

Среди фразеологизмов, по структуре соответствующих предложению, по значению Н. М. Шанский выделяет две группы:

*номинативные* — фразеологизмы, называющие то или иное явление действительности: «кот наплакал, руки не доходят, куры не клюют, куда глаза глядят, след простыл», выступающие в функции какого-либо члена предложения;

*коммуникативные* — фразеологизмы, передающие целые предложения: «счастливые часов не наблюдают, голод не тетка, бабушка надвое сказала, на сердитых воду возят, голова идет кругом, нашла коса на камень, не в свои сани не садись, кашу маслом не испортишь», употребляющиеся или самостоятельно, или в качестве части структурно более сложного предложения.

*Фразеологические обороты, по структуре соответствующие сочетанию слов.*

Н. М. Шанский выделяет следующие типичные группы сочетаний

«имя прилагательное + имя существительное»

Имя существительное и имя прилагательное могут быть семантически равноправны и оба являются смыслообразующими компонентами: «золотой фонд, битый час, белая ночь, сиамские близнецы, задним числом».

Смыслообразующим компонентом выступает имя существительное, имя прилагательное употребляется как незначимый член, имеющий экспрессивный характер: «голова садовая, шут гороховый, вавилонское столпотворение, тоска зеленая» [Шанский, 2012, с. 104].

«имя существительное + форма родительного падежа имени существительного»

Такие фразеологические обороты по значению и синтаксическим функциям эквивалентны имени существительному: «секрет полишинеля, яблоко раздора, точка зрения, дар слов, пальма первенства». Слова в таких оборотах семантически равноправны [Шанский, 2012, с. 106].

«имя существительное + предложно-падежная форма имени существительного»

Данные фразеологизмы в лексико-грамматическом отношении соотносительны с именем существительным, во всех зависимые компоненты неизменяемы, а опорные образуют различные падежные формы, имеют строго расположенный порядок расположения компонентов: «борьба за жизнь, бег на месте, дело в шляпе – чешск. *ruka je v rukave*, калиф на час, искусство для искусства» [Шанский, 2012, с. 108].

«предлог + имя прилагательное + имя существительное»

По лексико-грамматическому значению и синтаксическому употреблению в предложении данные фразеологизмы эквивалентны наречию, составляющие их слова семантически равноправны, порядок расположения компонентов закреплен: «у разбитого корыта, на седьмом небе, со спокойной совестью, по старой памяти, с незапамятных времен» [Шанский, 2012, с. 109].

«падежно-предложная форма имени существительного + форма родительного падежа имени существительного»



Данные обороты могут быть наречными или атрибутивными, в них закреплён порядок расположения компонентов фразеологизма: «во веки веков, до глубины души, в костюме Адама, в объятиях Морфея, во цвете лет, на вес золота» [Шанский, 2012, с. 109].

«предложно-падежная форма имени существительного + предложно-падежная форма имени существительного»

Фразеологизмы этой группы по лексико-грамматическому значению и синтаксическим функциям эквивалентны наречию, в них имена существительные тавтологически повторяются, образующие их слова семантически равноправны, порядок расположения компонентов закреплён: «от зари до зари, от корки до корки, из года в год, с корабля на бал, от мала до велика» [Шанский, 2012, с. 110].

«глагол + имя существительное»

Фразеологизмы данной группы в основном являются глагольно-предикативными и в предложении выступают в роли сказуемого, порядок расположения компонентов и их семантическое соотношение могут быть разными: «закинуть удочку, пустить корни, заливаться смехом, хранить молчание, наострить уши» [Шанский, 2012, с. 110].

«глагол + наречие»

Фразеологические обороты являются глагольными и в предложении выступают в функции сказуемого, компоненты семантически всегда равноправны, порядок расположения компонентов может быть прямым и обратным: «видеть насквозь, попасть впросак, разбиться вдребезги, пропасть даром» [Шанский, 2012, с. 113].

«деепричастие + имя существительное»

Фразеологизмы такого типа эквивалентны наречию, в предложении выступают в функции обстоятельства, порядок компонентов закреплённый: «очертя голову, скрепя сердце, сложа руки, спустя рукава» [Шанский, 2012, с. 114].

«конструкции с сочинительными союзами»

Компоненты фразеологизма представляют собой однородные члены предложения, выраженные словами одной и той же части речи, порядок расположения компонентов закреплённый: «целиком и полностью, без руля и без ветрил, тут и там, вкривь и вкось, охи да вздохи» [Шанский, 2012, с. 114].

«конструкции с подчинительными союзами»

По лексико-грамматическому значению такие фразеологизмы являются наречными, в которых порядок расположения компонентов закреплён, в начале всегда стоит союз: «как снег на голову, хоть кол на голове теши, хоть трава не расти, как две капли воды, как корове седло» [Шанский, 2012, с. 115].

«конструкции с отрицанием не»

По лексико-грамматическому значению такие фразеологизмы являются глагольными или наречными, выполняют в предложении функцию сказуемого или обстоятельства, компоненты семантически равноправны с закреплённым порядком расположения: «не щадя живота, не солоно хлебавши, не робкого десятка, не в своей тарелке, не от мира сего» [Шанский, 2012, с. 116].

*Классификация фразеологических оборотов с точки зрения их экспрессивно-стилистических свойств.*

Н.М.Шанский выделяет следующие группы фразеологических оборотов с точки зрения их экспрессивно-стилистических свойств:

- . межстилевые
- . разговорно-бытовые

. книжные

. архаизмы и историзмы

Стилистическая дифференциация фразеологизмов включает «оценочно-эмоционально-экспрессивные особенности, которые приобретаются ими (фразеологизмами) вследствие их предпочтительного и даже исключительного употребления в тех, а не других сферах и областях человеческого общения» [Шанский, 2012, с.148].

Употребление многих фразеологических оборотов в той или иной степени ограничено рамками определенного стиля языка (отпустить душу на покаяние, казанская сирота, топтаться на месте – принадлежность разговорно-бытовой речи, светило дня, вешние воды, уснуть вечным сном – принадлежность книжной речи). Многие фразеологические обороты не только называют то или иное явление объективной действительности, но и указывают на определенное отношение говорящего, к этому явлению (неодобрение, ласка, ирония, риторичность и т.д.).

Межстилевые фразеологические обороты.

Межстилевые фразеологические обороты – «это устойчивые сочетания слов.

Известные и употребляемые во всех стилях языка» [Шанский, 2012, с. 150].

Межстилевые фразеологизмы не содержат какой-либо оценки: от всего сердца, сдержанное слово, тайное голосование, под открытым небом, время от времени.

Разговорно-бытовые фразеологические обороты.

Разговорные бытовые фразеологические обороты – «это устойчивые сочетания слов, преимущественно или исключительно употребляемые в устной речи» [Шанский, 2012, с. 149].

Они имеют образный характер и отличаются экспрессивно-

стилистической окраской (ласкательной, бранной, иронической, презрительной, шутливой и т.д.): наострить лыжи, набить карман, гнуть спину, о двух головах, заморить червячка, свинью подложить, как сельди в бочке, стрелять из пушек по воробьям.

Книжные фразеологические обороты.

Книжные фразеологические обороты – «это устойчивые сочетания слов, преимущественно или исключительно употребляемые в письменной речи» [Шанский, 2012, с. 149].

Они отличаются сферой употребления (письменная речь) и «повышенной» экспрессивно-стилистической окраской (книжной, торжественной, патетической, поэтической и др.): вести начало, игра судьбы, стереть с лица земли, в мгновение ока, житейское море.

Фразеологические архаизмы и историзмы.

Фразеологические историзмы – «это фразеологические обороты, вышедшие из активного употребления в связи с исчезновением соответствующего явления действительности».

Например: частный пристав, требовать удовлетворения, держать стол, суконное рыло, боярский сын.

Фразеологические архаизмы – «это фразеологические обороты, вышедшие из активного употребления в связи с вытеснением их другими устойчивыми сочетаниями или отдельными словами, оказавшимися более подходящими для выражения соответствующих понятий» [Шанский, 2012, с. 148].

Например: биться об заклад – держать пари, блуждающие звезды — планеты, камень горячий — сера, обладать собой – владеть собой, сырная неделя – масленица.

#### *1.4. Образование фразеологизмов*

Многие языковеды (Б. А. Ларин, А. В. Кунин, Л. И. Ройзензон, Е. И. Диброва) полагают, что фразеологизмы формируются в течение длительного отрезка времени, постепенно. Так, Е. И. Диброва говорит о пяти этапах развития фразеологических единиц от референтно-денотативного значения (1 этап), служащего деривационной базой для образования фразеологизма, до косвенно-сигнификативного (5 этап). Если воспользоваться классификационной схемой акад. В. В. Виноградова, то окажется что первый этап проецируется на свободное словосочетание, а четвертый и пятый соответственно на фразеологические единства и сращения; второй и третий – по мнению Е. И. Дибровой, «характеризуют переходное семиотическое состояние единицы» [Диброва, 1979, с. 47].

Другие исследователи (М. С. Торопцев, Ю. Я. Бурмистрович) считают, что процесс образования фразеологизмов протекает довольно быстро, так как их творцом «выступает отдельный человек».

В. П. Жуков считает «что истина находится посередине». Многие фразеологизмы легко налагаемые на свободные словосочетания эквивалентного состава, возникают сразу же в процессе речи сначала как окказиональные фразеологизмы, а затем как общупотребительные языковые единицы.

В процессе общения смысл вновь возникших оборотов может быть не понят из-за неумения слушателем, собеседником сразу же расшифровать образ фразеологизма. Многие окказиональные обороты не входят в активное употребление по той причине, что их

образная мотивировка оказывается малопонятной, неубедительной или недостаточно выразительной [Жуков, 2006, с.105].

Моделируемость фразеологических единиц наиболее четко обнаруживается в явлениях вариантности и синонимии, например: Бог (господь, аллах, черт, бес, леший и т. д.) знает.

В кругу глагольных фразеологизмов варьируемые глагольные компоненты обычно восходят к словам близким или совпадающим по значению. Например, вилять (вертеть, крутить) хвостом, блуждать (бродить) в потемках т. д. Реже вариантная парадигма здесь формируется за счет компонентов одной лексико-семантической группы типа держать (носить) камень за пазухой.

В противоположность этому варьируемые субстантивные компоненты сравнительно редко пополняются за счет близких или совпадающих по смыслу слов (надевать маску (личину)) и чаще всего образуются за счет лексических единиц, входящих в одну лексико-семантическую группу (в одно поле): вожжа (шлея) под хвост попала, избитая дорога (тропа) и др.

Фразеологизмы образуются по тем же структурным схемам, что и свободные словосочетания. Все словосочетания зависимости от стержневого слова делятся на глагольные, субстантивные, адъективные и наречные. Так как фразеологизмы, по существу, повторяют структурную схему производящего свободного словосочетания, то они в основном соотносятся с четырьмя частями речи – глаголом, существительным, прилагательным и наречием.

Относительно небольшую группу составляют фразеологизмы, которые образованы по модели предложения, имеющего незамкнутую, открытую структуру: глаза на лоб полезли, руки чешутся, небо с овчинку показалось, вертится в голове и д.

Чаще всего фразеологизмы образуются вследствие метафорического переосмысления свободных словосочетаний типа



белые мухи, вагон маленькая тележка, кровь с молоком, мыльный пузырь, гладить по головке и др.

Фразеологизмы, совпадающие по своей звуковой оболочке со свободным словосочетанием, могут возникнуть на базе составных терминов вследствие их переносного употребления, например: дымовая завеса, квадратура круга, замкнутый круг, общий знаменатель, лакмусовая бумажка; повернуть на сто восемьдесят градусов, закладывать фундамент, держать руку на пульсе и др.

Некоторые фразеологизмы происходят от пословиц. Такие, например, обороты, как старый воробей, собака на сене, рыть яму, садиться не в свои сани, гоняться за двумя зайцами и т.п., соответственно возникли в результате компрессии пословиц и поговорок.

Некоторые фразеологизмы могут возникнуть на основе уже существующих в результате их модификации, лексико-грамматического преобразования.

Особое место с точки зрения образования занимают фразеологизмы, по структурной схеме типа от...до., от... к..., ни... ни...и под. В составе таких фразеологизмов служебные компоненты образуют фразеологическую рамку, которая заполняется вполне определенным лексическим материалом, например: от корки до корки – от начала до конца, от темна до темна – очень долго и т.д. Обороты типа ни рыба ни мясо, ни свет ни заря, ни складу ни ладу и т.д. построены по смысловому противопоставлению знаменательных компонентов [Жуков, 2006, с.114].

## *Выводы по первой главе*

1. Диалектная лексика отличается от общенародной не только более узкой сферой употребления, но рядом фонетических грамматических и лексико-семантических особенностей. Это отчетливо проявляется, когда диалектные слова попадают в литературное употребление: своей формой (произношением, ударением, словоизменительными особенностями) или значением они отличаются от лексических средств, соответствующих литературной норме. Такие слова называются *диалектизмами*. Классификация диалектизмов: собственно лексические, лексико-семантические, этнографические диалектизмы. Также согласно Г.Г. Инфантовой: лексико-фонетические, лексико-словообразовательные.

3. Диалектизмы используются для наглядного изображения действительности автором текста, также диалектная лексика является средством социальной характеристики, отражает особенности быта, образа жизни и деятельности персонажей. Самыми часто используемыми являются этнографические и лексические диалектизмы, реже фонетические и морфологические. Диалектизмы чаще используются в языке действующих лиц произведений, чем в авторской речи.

4. Основным свойством фразеологического оборота является его воспроизводимость, так как «фразеологизмы не создаются в процессе общения, а воспроизводятся как готовые целостные единицы». Фразеологизмы отличаются непроницаемостью структуры. Фразеологизм наделен целым рядом существенных, определяющих признаков: устойчивостью, воспроизводимостью, семантической целостностью значения, расчлененностью своего состава (раздельнооформленным строением), незамкнутостью (открытостью) структуры.

5. С точки зрения семантической слитности можно выделить четыре группы фразеологических оборотов: фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания, фразеологические выражения.

Фразеологические обороты, по структуре соответствующие сочетанию слов: «имя прилагательное + имя существительное», «имя существительное + форма родительного падежа имени существительного», «имя существительное + предложно-падежная форма имени существительного», «предлог + имя прилагательное + имя существительное», «падежно-предложная форма имени существительного + форма родительного падежа имени существительного», «предложно-падежная форма имени существительного + предложно-падежная форма имени существительного», «глагол + имя существительное», «глагол + наречие», «деепричастие + имя существительное», «конструкции с сочинительными союзами», «конструкции с подчинительными союзами», «конструкции с отрицанием не».

Группы фразеологических оборотов с точки зрения их экспрессивно-стилистических свойств: межстилевые, разговорно-бытовые, книжные, архаизмы и историзмы.

## *Глава II*

### *Диалектизмы и фразеологизмы в творчестве В.П. Астафьева на примере повести «Последний поклон»*

*2.1. Цели, с которыми В.П. Астафьев вводит диалектизмы в повесть «Последний поклон». Функции диалектизмов*

Л. Н. Падерина в своей работе «Функции диалектизмов в повествовании В. П. Астафьева «Царь-рыба» рассматривает следующие функции диалектизмов. Диалектизмы выполняют следующие функции: функция передачи народной речи, номинативная, экспрессивная, эстетическая, функция привлечения внимания к слову, фатическая, функция создания комического эффекта, дифференцирующая, стилизации, функция установления дружеских отношений между людьми, воспроизведения, символическая, объективирующая, констатирующая, метрическая культурологическая, функция языкового расширения .

Единая типология функций в настоящий момент отсутствует. Наблюдаются проблемы в наличии большого количества терминов. Для обозначения одной и той же функции. Например, для обозначения функции передачи народной речи фиксируются понятия функция «создания местного колорита», функция «сохранения местного колорита, функция «передачи местного колорита», функция реалистического описания, создания местного колорита, функция локализации места действия, функция индивидуализации. Для обозначения экспрессивной функции используются термины - функция усиления яркости речи, эмотивная функция.

Диалектизмы в произведении Астафьева выполняют номинативную функцию. Они обозначают предметы быта и промысла, явления природы. Признаки и действия, связанные с ними. Например :

берестинка, куржак, таяк, кухта. Чаще они характерны для речи повествовательной, реже встречаются в речи персонажей. Такие слова выполняют параллельно и функцию культурологическую. Так как являются не только средством этнографически достоверного описания, быта и пейзажа, способом внесения экспрессивной окраски, речевой индивидуализации героя, но и непосредственным носителем нравственного идеала, что связано с обращениями к понятиям: человек, семья, дом, труд, жизнь, природа, река, животные, птицы.

Кроме того, диалектные слова используются для передачи подлинной народной речи. Астафьев отражает особенности говоров жителей Среднего и Нижнего Енисея. Астафьев вводит в речь своих персонажей специфические черты этих говоров. Среди них выделяется: шепелявенье. Также выделяется в речи местных жителей твердый и долгий Ш ( ишши, шшытатъ, ташшитъ), стяжение гласных (думаш, желаш, плаваш, путаш).

Кроме фонетических диалектизмов, функции передачи народной речи реализуются другими типами диалектизмов в речи персонаже й. В ней есть словообразовательные: разостроиться, непогодъ, братан, оттудова; лексические: кержа.

Речь героев повести «Последний поклон» насыщена диалектизмами, с помощью которых автор показывает их происхождение и характер. Читатель видит такие его качества, как трудолюбие, мудрость, справедливость, открытость, доброта, честность.

Другой функцией диалектизмов в данном произведении является функция эмотивная, то есть передача субъективного отношения к сообщаемому. Значительная часть лексических диалектизмов призвана передавать различные чувства: насмешку, жалость, радость.

Кульминативная функция диалектизмов – функция привлечения внимания читателей к слову – осуществляется в тексте через прием нарушения цельности графического образа слова, то есть отступления от норм орфографии. (ковды – коды – когда, к северу – с севера, местов – мест, оне – они). Также диалектизмы выполняют эстетическую функцию. Она проявляется при углублении значения слова. Эстетическая функция проявляется и в том случае, если диалектизм используется как изобразительно-выразительное средство.

Вводя диалектизмы в повествование, писатель стремится реалистично изобразить языковые особенности персонажей, указать на ту территорию, где они проживают, отобразить местный колорит и раскрыть характеры персонажей. В. П. Астафьев, изображая жизнь деревни своего детства, использует слова и устойчивые словосочетания народного говора, распространенного в данной местности.

Диалектные слова вводятся автором для характеристики речи персонажа. Они указывают на сибирское «происхождение» героев, частично – на их необразованность, незнание норм грамотной литературной речи, но при этом Астафьев не высмеивает и не осуждает своих героев. Мы чувствуем любовь писателя к живой народной речи. Чаще всего в речи героев встречаются фонетические и морфологические диалектизмы.

Несмотря на обилие диалектизмов в речи героев, она довольно легко воспринимается, все слова понятны, ведь их фонетический облик или грамматическая форма не очень сильно отличается от литературной. Диалектизмы лексические и этнографические в речи героев встречаются редко. Служат они либо для создания особого «сибирского» колорита, если это диалектизм этнографический, например : «- Наберешь туесок» (По словарю В. Даля туесок – это



«берестяная кубышка с тугою крышкою и со скобой или дужкой в ней»); либо опять же как речевая характеристика персонажа.

В речи рассказчика чаще используются диалектизмы этнографические а также собственно-лексические для реалистического показа жизни деревни, для воссоздания местного колорита, эти диалектизмы вкрапляются не только в речь литературных персонажей, но и в авторскую.

Примеры фонетических и морфологических диалектизмов в речи рассказчика встречаются, но их значительно меньше.

Служат эти диалектизмы для создания образа рассказчика. Причем нужно заметить, что речь рассказчика насыщена диалектизмами тогда, когда мы слышим голос рассказчика-ребенка. Когда сквозь голос рассказчика «прорывается» голос «взрослого» автора, речь становится грамотной, литературной и диалектизмы встречаются там только этнографические, которые не имеют синонимов в литературном языке и без которых обойтись трудно.

Итак, диалектизмы в повести В. П. Астафьева «Последний поклон» используются со следующими целями:

- для речевой характеристики персонажей;
- для речевой характеристики рассказчика;
- для описания быта сибирской деревни и создания местного колорита.

В речи героев преобладают фонетические и морфологические диалектизмы, в речи рассказчика – лексические и этнографические, авторская речь же литературна, он использует только этнографические диалектизмы там, где без них нельзя обойтись.

На примере повести В. П. Астафьева «Последний поклон» рассмотрим лексику имеющую ограниченную сферу употребления приведем примеры и дадим толкование диалектизмам.

Согласно классификации рассмотренной в первой главе разделим диалектизмы на пять классов: собственно лексические, лексико-семантические, этнографические, фонетические и словообразовательные диалектизмы.

*Собственно лексические диалектизмы* (служат для речевой характеристики рассказчика, придают его речи разговорный характер и эмоциональность) : «...я хватал в берем Кольку...» (беремя-охапка); «...скрипнуло что-то в завозне.» (завозн-кладовая); «Выслушав гомонящее учительство...» (гомонить-шуметь); «...смял ее бахлом...» (бахилы-сапоги, грубая рабочая обувь); «...варнаком кличат...»(варнак-преступник, каторжный). Лексико-семантические диалектизмы: « - Пристал? Спать хочу. » (пристал-устал); «...ворвались в стайку» (стайка-сарай).

*Этнографические диалектизмы* (помогают более точно воспроизвести быт деревни и придают описаниям местный колорит): «...упирался пряслом в увал.» (прясло-изгородь, увал-пологий холм, имеющий значительную протяженность).

*Фонетические диалектизмы* (служат для создания образа героя): «-эко тебя лешаки-то уташшыли?»; «Показывай чичас же...»; «Спушшай!»; «Ишшо с ней поиграй!», «- Еще ирихметике!»; «-Эй, анчихрист!» .Фонетические диалектизмы передаю такие особенности северной речи, как, например, неразличение звуков [ч], [щ], [шс] и [ш]. Фонетически изменяются в речи героев слова, видимо, непривычные для деревни, особенно иноязычные.

*Лексико-словообразовательные диалектизмы* «...братан мой...»; «А нетель где-ка? Сбежала!»

Так же наряду с различного рода диалектизмами можно встретить такую лексику имеющую ограниченную сферу

употребления как *профессиональная лексика* (профессионализмы) «...склянки» (в речи моряков означает часы); «...шли в пяту» (в речи охотников идти по следу зверя, против его хода).

*Жаргонная и арготическая* (жаргонизмы и арго) (применяется для реалистических красок при описании соответствующих сторон действительности) «Протиснулась сюда же одноухая шапка, следом мордаха, по-песьи работающая ноздрями, пришкандыбал, сильно припадая на изогнутую в колене ногу, сам парнишка с быстрыми, смешливыми глазами. –Мандру пополам! –распорядился он...Не умеешь по-блатному?»; «-Ни-и-иштяк-ак»; «Но встречаются такие пареванные – жохи, которые, помимо всех известных фортелей и уловок, выискивают неожиданные подвохи, смекают на ходу.»

Существуют разные способы подачи диалектизмов в авторской речи. Одни авторы выделяют их и дают им объяснение. Другие вводят диалектные слова на равных с литературными. Таковы и произведения В. П. Астафьева. Лишь изредка в речи рассказчика диалектизм берется в кавычки: «У кого-то левонтьевские «сбодали» жердь?» «Сон не брал меня, покой «андельский» не снисходил на мою...душу»

Кавычки подчеркивают, что в речь рассказчика «проникает» речь другого героя, обладающая своими не только диалектными, но и индивидуальными особенностями. «Андельский» - одно из любимых слов бабушки, слово «сбодали» характерно для речи левонтьевских ребят.

В целом же мы можем сделать вывод, что в произведениях В. П. Астафьева диалектные слова вводятся на равных правах с литературными. В этом отражается нерасторжимая связь автора с его героями – людьми его родного края, о судьбах которого он пишет.

## 2.2. Состав и структура фразеологических единиц в повести

*В.П. Астафьева «Последний поклон»*

Фразеологические единицы довольно часто мы рассматриваем как микротексты, внутри которых находится достаточно обширный объем информации. В значительной мере эта информация является культурно значимой, поскольку фразеологические номинации социально более значимые явления на том или ином этапе развития народа. Любой человек обладает неким объемом фразеологических единиц, лексические значения которых дают возможность заменить близкие по значению слова. Фразеологизмы говорят о богатстве языка, о его разнообразии в передаче мыслей и требуют от того, кто их использует, понимания и осознания их толкования. Фразеологизмы преобразуют речь человека, делают её более эмоционально-окрашенной, яркой, экспрессивной.

Данный параграф представляет собой описание состава и структуры ФЕ, выявленных в повести «Последний поклон». Анализ фразеологических оборотов был проведен на основе рассмотренных в первой главе различных классификаций. Приведенные фразеологизмы разделим на четыре класса согласно их семантической слитности, по структуре, с точки зрения экспрессивно –стилистических свойств, с указанием значения ФЕ согласно фразеологическим словарям (И. А. Киселев, Н. Т. Бухарева, А. И. Федоров, Е. А. Быстрова, Ю. А. Шароглазова).

«Шарик сквозь землю провалился» - иметь сильное желание исчезнуть, скрыться куда-л.

«Народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко» - разг. Ни хорошо ни плохо.

«Кто ест луг, того Бог избавит от вечных мук» - поговорка. Разг. Питание натуральными продуктами позволяет сохранить здоровье.

«На него махнули рукой» - разг. Испытывать досаду на что-либо или на кого-либо, чувство неудовлетворенности чем-либо, перестать что-либо делать или обращать внимание на кого-либо, на что-либо.

«Что за шум, а драки нету?» - Разг. Шуточное выражение, использующееся с целью разрядить обстановку и пояснить происходящее.

«Задаст баню» - прост. Сильно ругать.

«Богом обижен» - разг. Человек обделенный природой, больной человек.

«Как ветром сдуло» - прост. Кто-либо сразу же, без промедления исчез куда-то.

«Что под руку попало» - случайно оказываться рядом, возле, поблизости, в силу чего можно использовать, воспользоваться.

«Покажут кузькину мать» - грубо-прост. Употребляется как выражение угрозы кому-либо.

«До седьмого пота» (до семи потов) – до изнеможения, до крайней степени изнурения (работать, трудиться, плясать).

«Хлеба не стоил, а вино жрал» - поговорка. Прост. О пьянице, который не заслуживает уважения.

«Слезы лились рекой» (рекой литься) – плакать навзрыд.

«Царство ей небесное» - книжн. Устар. Выражение, употребляется при пожелании покойному загробной жизни в раю.

«Ели что Бог пошлет» (Бог послал) – разг. Устар. счастливый случай.

«Брюхо болит на крюху глядит» - поговорка. Прост. Быть голодным.

«Время от времени» - неим. Иногда, изредка, через какие-то промежутки времен.= От случая к случаю.

«Лишь поп да петух не жравши поют» - поговорка. Прост. Говорится о том, что сытость вызывает желание петь.

«Кто ест скоро, тот и работает скоро!» - поговорка. Разг. Кто быстро ест, тот быстро и работает.

«Как белка в колесе» - разг. Быть очень занятым, в постоянных хлопотах, заботах (иногда без видимых результатов).

«Цены нету» - разг. О ком- либо, что представляется очень ценным по своим качествам, достоинствам.

«Хоть ножом режь» - прост. Очень густой, плотный.

«Хоть коробом вози» - разг. Очень много.

«Ходить ходуном» - разг. Сильно сотрясаться.

«Упасть духом» - отчаяться, глубоко расстроиться. прийти в уныние.

«Тихой сапой» - разг. Исподтишка, скрытно, незаметно.

«Герпеть не могу» - разг. Что- либо вызывает неприятные ощущения.

«Сплошь и рядом» - разг. Очень часто, везде, всюду.

«Спать вполглаза» - разг. О чутком сне.

«Снимать (спускать) шкуру» - прост. Наказывать.

«Хлебом не корми» - разг. О сильном пристрастии.

«Сколько лет, сколько зим!» - Разг. Неизм. Как давно! эмоциональное выражение при встрече с кем-либо, кого давно не видел, с кем давно не встречался.

*1.С точки зрения семантической слитности (классификация по Н.М. Шанскому)*

Среди проанализированных ФЕ представлено *фразеологических единств*: «Шарик сквозь землю провалился»; «На него махнули рукой»; «Как ветром сдуло»; «Что под руку попало»;

«До седьмого пота»; «Слезы лились рекой»; «Ели что Бог пошлет»; «Богом обижен»; «Время от времени»; «Как белка в колесе»; «Хоть ножом режь»; «Хоть коробом вози»; «Упасть духом»; «Терпеть не могу»; «Сплошь и рядом»; «Спать вполглаза»; «Хлебом не корми».

*Фразеологических сочетания:* «Задаст баню»; «Цены нету»; «Ходить ходуном»; «Спускать шкуру».

*Фразеологических сращения :* «народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»; «покажут кузькину мать»; «тихой сапой».

*Фразеологическое выражение :* «Царство ей небесное»; «Что за шум, а драки нету?» ; «Сколько лет, сколько зим!».

Из приведенных выше данных следует, что В.П. Астафьев, предпочитает употреблять фразеологические единства, т.к. их общее значение является результатом образного переосмысления всего сочетания. Характерная для фразеологических единств образность частичная мотивированность значений, а также употребление отдельных компонентов ФЕ в переносном значении помогают писателю еще больше воздействовать на читателя. Фразеологических сращений автор использует гораздо меньше. Это объясняется тем, что фразеологические сращения («народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»; «покажут кузькину мать») сложно перевести на иностранный язык, такие фразеологизмы являются отражением национального менталитета. Именно с этой целью автор и водит в текст фразеологические сращения. В тексте не многочисленны и фразеологические сочетания из приведенных выше мы выявили всего четыре. Для них характерны: образность и мотивированность значений, из двух слов одно употребляется в переносном, другое в прямом, фразеологические сочетания помогают в образности фразы. Фразеологических выражения также малочисленны. Их



характерными чертами будут: устойчивость и воспроизводимость, они используются как готовые речевые единицы с постоянным лексическим составом (например, «сколько лет, сколько зим!»).

## *2. Классификация ФЕ по структуре*

Среди проанализированных ФЕ по структуре: имя существительное + глагол соответствуют следующие ФЕ: «Шарик сквозь землю провалился»; «на него махнули рукой»; «задаст баню»; «Слезы лились рекой»; «Ели что бог пошлет»; «Ходить ходуном»; «Упасть духом»; «Спускать шкуру»; «Хлебом не корми».

Имя прилагательное + имя существительное: «Богом обижен»; «Царство ей небесное»; «Тихой сапой».

Предлог + имя прилагательное + имя существительное: «До седьмого пота».

Конструкции с подчинительными союзами: «Как ветром сдуло»; «Что под руку попало»; «Как белка в колесе»; «Хоть ножом режь»; «Хоть коробом вози».

Конструкции которые соответствуют предложению: «Что за шум, а драки нету?»; «Покажут кузькину мать».

Конструкции которые соответствуют сочетанию слов: «Народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»; «Сколько лет, сколько зим»; «Цены нету».

Имя существительное + форма родительного падежа имени существительного: «Время от времени».

Глагол + наречие: «Сплошь рядом»; «Спать вполглаза».

Конструкции с отрицанием НЕ: «Терпеть не могу».

## *3. Классификация ФЕ с точки зрения экспрессивно-стилистических свойств*

Фразеологизмы, которые использует В. П. Астафьев, имеют ситуативно-эмотивно-оценочную стилистическую окраску. Среди них в речи преобладают разговорные (разговорно-бытовые): «Шарик сквозь землю провалился»; «Народу там, по слухам собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»; «На него махнул рукой»; «Что за шум, а драки нету?»; «Задаст баню»; «Покажут кузькину мать»; «До седьмого пота»; «Слезы лились рекой»; «Ели что Бог пошлет»; «Как белка в колесе»; «цены нету»; «Хоть ножом режь»; «Хоть коробом вози»; «Ходить ходуном»; «Тихой сапой»; «Терпеть не могу»; «Спать вполглаза»; «Спускать шкуру»; «Хлебом не корми»; «Богом обижен» Астафьев отдает предпочтение разговорным ФЕ.

Реже употребляет межстилевые: «Сплошь и рядом»; «Время от времени»; «Как ветром сдуло»; «Что под руку попало».

Но можно встретить и книжные: «Упасть духом»; «Царство ей небесное; «» но уже в меньшем количестве.

Преобладание разговорно-бытовых ФЕ объясняется местом действия в повести, а именно село Овсянка, а также тем, что герои произведения малограмотные пожилые люди, или наоборот дети. Также диалоги персонажей происходят в их обыденной жизни, поэтому их речь такая простая и близкая для читателя.

#### *Типы модификации эмотивных фразеологизмов в тексте*

Фразеологизмы, номинирующие эмоции подвергаются всем видам преобразований. Инверсия является не редким случаем, при котором происходит изменение привычного расположения частей фразеологизма «Узнавши, как я добыл гусыню, бабушка чуть было ума не решилась...» («решиться ума»). Такой прием зачастую является желанием автора текста повысить его выразительность и эмоциональность.

Некоторые усеченные варианты ФЕ являются общеупотребительными и применяются наряду с их полными вариантами. Чаще всего изменения можно увидеть в междометных ФЕ, когда автор хочет показать взволнованное или обеспокоенное состояние своего персонажа. «- Ты спишь? - снова спросила бабушка - Не-е. - А, чтоб тебе! (исходная форма - «чтоб тебе пусто было»).

Синонимические - когда добавляется слово однородным членом для одного из компонентов ФЕ « на подъем и ногу скорый»; «спустя рукава, наплевательски».

Атрибутивные - одному из компонентов добавляется зависимое слово: «Царство ей небесное». Необходимо отметить, что к глагольным компонентам добавляются однородные члены, а к именным компонентам - атрибутивные.

Другой семантический результат распространения компонентного состава фразеологизмов - повышение образной насыщенности. Не привычная для читателя форма фразеологизма, помогает автору обратить на него более пристальное внимание, тем самым выполняя функцию экспрессивности. «Мурашки у меня по коже разбегаются от потрясенности» (ср. «мурашки по коже бегают»); «не из мира сего» (ср. «не от мира сего»); «Он должен мозгой шевелить» (ср. «шевелить мозгами»). Прием распространения компонентного состава ФЕ выполняет две основные функции: *уточнение номинации и повышение экспрессивности*. Такой прием помогает автору точно и живо описать внутреннее состояние своего персонажа.

Замена одного из компонентов фразеологического оборота словом со свободным значением. Компонент фразеологизма и слово-заменитель могут быть синонимами или антонимами, могут относиться к одной тематической группе слов, а также могут быть

семантически не связанными между собой. Замена компонентов иногда сопровождается изменением грамматической структуры фразеологизма.

а) Синонимические замены компонентов. Синонимы могут быть как собственно языковыми, так контекстуальными «Искры из глаз брызнули» (искры из глаз посыпались»). «Дед ни малейшего внимания» (ср. «ноль внимания»). «Держи хвост дудкой» (ср. «держи хвост трубой»). «Тише на поворотах» (ср. «легче на поворотах»).

а) Замена нейтрального слова разговорным или просторечным: «Вы какого лешака смотрели?» (ср. «какого черта»).

б) Замена нейтрального слова высоким или устаревшим: «А хочешь все ягоды съем?»- сказал я и сразу покаялся, что попался на удуду» (ср. «попался на удочку»).

Также В. П. Астафьев в речи своих героев активно использует пословицы и поговорки. Их носителями является и сам маленький Витя, и его бабушка (в большей степени). Как уже говорилось ранее, это является показателем наличия жизненного опыта у человека. Очень часто реакцией бабушки Вити на какой-нибудь курьезный случай, а порой и на человека является пословица или поговорка, и это не случайно, например, такая поговорка «Хлеба не стоил, а вино жрал» дает красочную оценку человеку, критикует его вредные привычки, говорит об отсутствии уважения к человеку употребляющему алкоголь. «Кто ест луг, того Бог избавит от вечных мук» - эти слова тоже звучат из уст бабушки Вити и здесь она говорит о пользе натуральных продуктов. Также встречаются и такие поговорки, чаще всего их носителем является бабушка Вити: «Лишь поп да петух не жравши поют», «Кто ест скоро, тот и работает скоро!» «Брюхо болит на краюху глядит».

Таким образом, активное использование экспрессивно-выразительных средств русского литературного языка способствует значительному усилению стилистического эффекта в повести Астафьева, разнообразит и обновляет художественный мир его творчества. Литературный стиль писателя индивидуализируется, приобретает яркость и самобытность. Отклонение от нормы, касающиеся употребления у фразеологизма каждого писателя индивидуальны, своеобразны, в разной степени допустимы и оправданы.

Функциональное значение их различно. Тем не менее, даже на современном уровне постановки и решения этой проблемы, очевидно, что любые индивидуально-авторские преобразования и изменения ФЕ, независимо от их сложности и необходимости, независимо от того, насколько они искажают нормативный облик её, оправданы они или нет, удачны или неудачны в соответствии с заданной целью и т.д., во всех случаях, всегда основываются на её нормативности, отталкиваются от нормативности её формы и содержания, т.е. вписываются в контекст с ориентацией на её нормативное употребление. Даже в крайних отступлениях от нормы ориентация на правильное представление о фразеологической единице присутствует. Вместе с тем любая «новизна» в употреблении ФЕ, полученная в результате авторского преобразования, не делается узуальной, обязательной для всех говорящих на данном языке.

### *2. 3 Анализ изучения структуры и функций фразеологизмов и диалектизмов в средней школе (описание учебников М. Т. Ладыженская, Л. А. Тростенцева и В. Я. Коровина)*

Для анализа нами были взяты учебники по литературе В. Я. Коровиной для учащихся пятых классов, в котором изучается

рассказ «Васюткино озеро», для шестых классов рассказ «Конь с розовой гривой» и для восьмых классов - «Фотография, на которой меня нет». Выбор учебника обусловлен наличием в нем произведений В. П. Астафьева.

Согласно учебной программе по русскому языку Т. А. Ладыженской, мы рассмотрели, как подаются темы: диалектная лексика и фразеология. А также какие выяснили, какие произведения В. П. Астафьева предложены для прочтения и последующего анализа учащимся в средних классах.

Во второй части учебника для пятого класса для прочтения и последующего анализа представлен рассказ «Васюткино озеро». Предложенный ученикам текст будет полезен для развития информационной, общекультурной, учебно-познавательной, коммуникативной, личностной компетенции. Помимо этого педагог может разрабатывать и реализовывать интегрированные уроки литературы и русского языка при изучении диалектной лексики, а также внеклассные мероприятия. Это особенно важно для школьников Красноярского края, т. к. позволит им познакомиться с речью своих предков, обогатить словарный запас, развить речевые умения.

Учащимся пятых классов дается для прочтения рассказ «Васюткино озеро». Параграф начинается с краткой творческой справки об авторе, размещен эпитафия - слова самого В. П. Астафьева о творчестве. Учащимся предложены задания и вопросы 1. Что, по словам самого В. П. Астафьева, заставило его писать? 2. Подготовьте небольшое сообщение о писателе, подобные задания способны развить их исследовательскую компетенцию, а также способность вычленить главное из ряда представленной в учебнике информации. Далее представлена история создания рассказа «Васюткино озеро». История создания написана самим автором, это

позволяет учащимся глубже понять язык и стиль письма писателя. В конце страницы даются сноски с малоизвестными диалектными словами: «Пластишины корья (пласты корья) – слои или пласты содранной с деревьев коры, которыми покрыта крыша изнутри»; «Одна тоня – здесь: один улов»; «Затеси – зарубки, отметки на стволах деревьев, которые делаются для того чтобы не потерять дорогу в тайге»; «налякав – испугал (укр.)»; «зъихалы – с ума сошли (укр.)»

После самого текста В. П. Астафьева учащимся предложены вопросы и задания для индивидуального выполнения, а также упражнения на обогащение речи, например: «Объясните слова и словосочетания, включите их в пересказ текста: холодная изморось, осетр, стерлядь, были, небылицы, хилые березки, затеси, белая рыба, шлюпка, бот, пацан, хлопец, варнак, рыбная тара...». Такие задания представляют для нас особый интерес, т.к. в них ученикам предложены просторечные и диалектные слова.

Во второй части учебника для шестого класса того же автора для изучения предложен рассказ «Конь с розовой гривой», который входит в повесть «Последний поклон». Анализ предваряет история создания рассказа, написанная самим В.П. Астафьевым, а также вопросы и задания, которые касаются изученного на уроках литературы в пятом классе.

В сносках приведены малоизвестные слова, такие как: «Увал – пологий холм, имеющий значительную протяженность»; «Туесок – берестяная корзинка с тугой крышкой»; «Бадога – длинные поленья», «Заполошная - суетливая»; «Шаньга – так называют на Севере и в Сибири ватрушку – булочку с творогом»; «Заимка – земельный участок вдали от села, освоенный (вспаханный) его владельцем»; «Поскотина – пастбище, выгон»; «Яр – здесь: крутой край оврага». После рассказа «Конь с розовой гривой» учащимся

предложено ответить на вопросы и задания по тексту. Следующий этап работы озаглавлен: «Будьте внимательны к слову». Третье упражнение звучит так: «Составьте небольшой словарь сибирских диалектизмов, местных слов. Подумайте, почему писатель использовал их в своем произведении, а не заменил их другими словами». На наш взгляд, такое задание не только обогатит словарный запас, но и способствует обогащению интеллектуального, нравственного, эстетического развития ребенка, тем самым поможет сформировать у него универсальные речевые действия.

Во второй части учебника для восьмого класса представлен рассказ «Фотография, на которой меня нет» из повести «Последний поклон». Во вводной статье дана выдержка из выпущенной для школьников издательством «Просвещение» книги, в которую вошла повесть «Кража» и главы из повести «Последний поклон». Данное высказывание В. П. Астафьева затрагивает проблему установления тесных дружеских отношений человека, и это высказывание не случайно, ведь основной темой в рассказе «Фотография, на которой меня нет» является тема дружбы. В сносках указаны слова, такие как: «Куть (мест.) – придверная часть избы», «Увал – крутой склон», «Катанки - валенки», «Талина – ветла, верба», «Борец – здесь: ядовитое растение», «Середняя (мест.) – часть избы, деревенского дома перед», «Швырок – короткие дрова для топки печей», «Туесок (местн.) – коробка из бересты, обычно круглая», «Магарыч – угощение в вознаграждение за что-нибудь», «Сарана – лестное растение, луковицы которого съедобны», «Прострел – здесь: побег растения».

Перед современной школой стоит ответственная задача - формирование духовно развитой личности, способной легко адаптироваться к изменяющемуся социокультурному пространству.



В ряду учебных дисциплин по значимости воспитательной роли литература занимает приоритетное место. Она способствует самоопределению, эволюции нравственных оценок и представлений, укреплению гражданской позиции учащихся. Однако не все художественные произведения отвечают этим требованиям. Многие не соответствуют и читательским запросам, и задачам литературного образования. В связи с этим крайне важно обращение к высокохудожественным произведениям с большими воспитательными возможностями. Такой богатейший нравственный потенциал содержит в себе проза В.П. Астафьева, которая оказалась востребованной в наши дни. Знакомство с его личностью и творчеством может способствовать формированию духовных качеств школьников, их общекультурного уровня. Интерес к личности и творчеству В.П. Астафьева в школе велик. Педагоги успешно используют в своей работе воспитательные возможности его произведений, которые насыщены нравственными, социальными, философскими проблемами. Анализ предложенных в учебнике заданий выявил, что уроки не отличаются разнообразием. В основном, это уроки-беседы, в ходе которых сложно выяснить мнение каждого ученика по всем вопросам и выявить его восприятие. Очень редки обращения к проблеме автора, практически отсутствует работа по постижению авторского отношения к происходящему и героям, мало наблюдений за художественно-изобразительными средствами.

Методические рекомендации по изучению произведений В. П. Астафьева в рассмотренной школьной программе :

1. В 5 классе дополнительный урок внеклассного чтения по рассказу «Зорькина песня». Этот рассказ продолжает тему, поднятую в «Васюткином озере»: воспитание доброго чувства к окружающей среде, чуткости к красоте природы. На этом уроке создается особый

эмоциональный настрой: ученики должны почувствовать тонкий лиризм автора.

2. В седьмом классе нам предоставляется возможность познакомить учеников с другой особенностью художественного стиля В.П. Астафьева: голос автора становится более жестким, когда он описывает такие качества человека, как жестокость, безответственность. Из биографии сообщается о проживании в семье отца, человека безответственного, значение цикла «Затесей» в творчестве писателя.
3. Восьмиклассники знакомятся с новыми фактами биографии автора: пребывание в детском доме, беспризорщина, учёба в ФЗО. Творчество В.П. Астафьева представляют рассказы «Фотография, на которой меня нет» и «Без приюта», относящиеся к разным книгам цикла «Последний поклон». В восьмом классе учащиеся получают представление о мировоззрении писателя, его нравственном и эстетическом идеале.

*2.3. Анализ изучения структуры и функций фразеологизмов и диалектизмов в средней школе (описание учебников М. Т. Ладыженская, Л. А. Тростенцева и В. Я. Коровина)*

Диалектная лексика в школе изучается в 5-6 классах. В школьной программе на изучение этой темы отводится в федеральном компоненте ГОСТ один час. Однако в региональном компоненте диалектная лексика изучается шире, за счет дополнительных часов.

Для анализа материала, который предлагается учащимся по темам «Диалектная лексика и фразеология», мы взяли учебники для пятых, sixth, седьмых классов Таисы Алексеевны Ладыженской. Учащимся пятых классов в разделе «Лексика. Культура речи» для изучения предложен базовый материал, который включает

изучение понятий (лексика, лексикология, однозначные и многозначные слова).

Ученикам шестых классов в разделе «Лексика. Культура речи» в параграфе № 22 с пометой теоретические сведения даются следующие определения « Многие слова русского языка известны всему народу. Эти слова являются общеупотребительными, например: вода, земля, небо, птица; зеленый, синий, длинный; идти, думать, говорить. Наша обыденная речь прежде всего строится из общеупотребительных слов, которыми пользуются все русские люди независимо от места жительства и профессии. Но есть в русском языке слова, которые знают и используют в своей речи не все. Например, слово яруга (овраг) употребляется в речи жителей некоторых мест; шамот (огнеупорная глина – в речи металлургов. Это не общеупотребительные слова)».

В упражнении 107 того же параграфа учащимся предложено найти не общеупотребительные слова и объяснить их значения, а также уместность употребления. Например: «болота-мшары – обл. Болото, поросшее мхом и кустарником»; «опылять мочажины – обл. Заболоченное тонкое место; болотце без кочек»; «чапыга – обл. Частый кустарник, частая молодая поросль леса, чернолесье – собир. Лиственный лес, пустошь – незаселенный. неаозделанный участок земли», все выше перечисленные слова даны с пометой \* «значение слова раскрыто в толковом словаре в конце книги».

24 параграф учебника озаглавлен «Диалектизмы», учащимся предложен диалог «- Сходи-ка, внучек, на огород, принеси бураков для борща. – Чего принести, бабушка? – Бураков. – А что это такое? – Ну, у нас так свеклу называют». Далее идет толкование этого явления.

«Слово свекла общеупотребительное. Слово бурак используется только в речи жителей определенной местности. Это

диалектное слово (диалектизм)». Далее идет толкование слова с пометой определение и правила для заучивания «Диалектизмы – это слова, потребляемые только жителями той или иной местности».

В упражнении № 117 учащимся нужно назвать диалектные слова – названия ветра, среди которых: «Север – северный, летник – южный, запад – западный, восток – восточный, глубник – северо-западный, шелоник – юго-западный, полуночник – северо-восточный, обедник – юго-восточный». Также идет теоретическая справка «сейчас диалектные слова встречаются редко даже в речи сельских жителей. Наиболее употребительные в наше время диалектные слова включаются в некоторые толковые словари русского литературного языка. Возле слова дается помета обл. (областное). Существуют специальные диалектные словари, или словари русских народных говоров. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля много диалектных слов, собранных им в разных концах нашей Родины.

В упражнении № 118 дается стихотворение А. Яшина «Родные слова»

«Родные, знакомые с детства слова

Уходят из обихода:

В поля поляши – тетерева,

Летятина – дичь,

Пересмешки – молва,

Залавок – подобье комода...

Нас к этим словам привадила мать,

милы они с самого детства,

И я ничего не хочу уступать

Из вверенного наследства».

Дальше с пометой теоретические сведения «Диалектные слова используются иногда в литературных произведениях для передачи особенностей речи жителей определенной местности».

В упражнении № 119 говорится об одной из причин побудившей Владимира Ивановича Даля на создания «Толкового словаря живого великорусского языка», а именно «Замолаживать – иначе – пасмурнеть – в Новгородской губернии значит заволакиваться тучками, говоря о небе, клониться к ненастью».

Задание к упражнению № 120 написать рассуждение на тему «Почему диалектные слова все реже встречаются в нашей речи?» .

Так как диалектизмам негде закрепиться, их необходимо изучать для сохранения народных языковых традиций. Реализуя региональный компонент образования, учитель русского языка должен обратить внимание на территориальные почти исчезнувшие диалекты, должны изучаться во всех их многообразии.

Параграф № 29 посвящен Фразеологии и культуре речи.

В котором определена терминология. «Фразеология – то раздел науки о языке, в котором изучаются устойчивые словосочетания, цельные и по своему значению».

«Фразеологизм – это устойчивые сочетания слов, равные по значению либо одному слову, либо целому предложению».

В задании с пометой материал для самостоятельных наблюдений даются следующие примеры «1. Петя на уроке руда работал **плохо**. Он **бездельничал**.

2. Петя на уроке труда работал **спустя рукава**. Он **бил баклуши**».

Учащимся предложено сравнить, какими членами предложения будут выделенные слова в этих примерах. Также даются вопросы «Что обозначают выделенные сочетания слов?»

Можно ли в них опустить или заменить какое-нибудь слово, не изменяя значение этих сочетаний?»

Далее с той же пометой «материал для самостоятельных наблюдений» учащиеся разграничивают свободные словосочетания от фразеологических оборотов

«1. „А теперь, не разгибая спины, поднимите руки вверх”, - говорил тренер.

Ребята трудились не разгибая спины до самого вечера.

2. Витя упал, а старший брат поднял его и поставил на ноги.

Родители поставил на ноги сына, и теперь он живет самостоятельно».

В упражнении № 143 освящено словарной работе «Найдите в толковом словаре два фразеологизма составьте с ними предложения».

Работа учащихся с упражнениями № 144 и № 145 заключается в объяснении толкования фразеологизма, а также его несоответствия с прямым значением этих слов.

Также ученикам предлагается выбрать синонимы к фразеологизмам «Задирать нос» и «Бить баклуши» - Бездельничать, лентяйничать, лодырничать. Задаваться, зазнаваться, кичиться.

В упражнении № 146 к словам в предложении выделенным жирным шрифтом учащиеся должны подобрать синонимичные фразеологизмы в графе для справок даны следующие фразеологические единицы «от корки до коки, за тридевять земель, как рыба в воде. до корней волос».

В упражнении № 147 учащиеся должны найти фразеологизмы в басне И. Крылова, объяснить их значение, а также определить цели их использования «Отставку дали, ухом не ведет, лапу там сосет, погоды ждет».

Упражнение № 148 содержит текст, в котором ученики должны найти фразеологизм (красная строка) и озаглавить им же текст.

В 30 параграфе учебника Т. А. Ладыженской «Источники фразеологизмов» в упражнениях под № 149 и № 150 учащиеся должны подобрать синонимы свободным словосочетаниям из предложенных фразеологизмов «мутить воду, филькина грамота, от горшка два вершка, белые мухи, грести лопатой, тертый калач».

«Больное место, взять себя в руки, вилами по воде писано, во всю глотку, выходить из строя, звезд с неба не хватает, как в воду глядел, как в воду опущенный, набрать в рот воды, обвести вокруг пальца, черепаший шаг».

С пометой «Теоретические сведения»

«По происхождению одни фразеологизмы являются собственно русскими, другие – заимствованными. Собственно русские фразеологизмы связаны с историей нашей Родны, с обычаями наших предков: топорная работа, как с гуся вода, небо показалось с овчинку. Многие возникли из пословиц: собаку съел, стреляный воробей; художественных произведений: тришкин кафтан, молочные реки, медвежья услуга, как белка в колесе, на деревню дедушке.

Фразеологизмы заимствовались также из Библии: нести свой крест, соль земли, манна небесная, фома неверующий; из мифов разных народов: авгиевы конюшни, ахиллесова пята, прокрустово ложе».

«Источником некоторых фразеологизмов является профессиональная речь, например: через час по чайной ложке – из медицинской лексики».

В упражнении № 151 учащиеся должны определить профессии, из которых берут начало следующие фразеологизмы

«1. Сидеть у моря и ждать погоды, бросить якорь, полный вперед, попутного ветра.

2. Вызвать огонь на себя, встать в строй, взять на мушку

3. Войти в роль, под занавес, сойти со сцены, быть на вторых ролях, этот номер не пройдет.

4. Шито белыми нитками, с иголки».

В разделе повторение учащиеся обобщают и систематизируют знания, а также пишут контрольный диктант, подчеркивая фразеологические единицы.

Во второй части учебника для шестого класса интерес представляет 102 параграф учебника «Лексика и фразеология». Материалом для самостоятельной работы будет повторение ранее изученного.

Упражнение № 613 предлагает учащимся определить фразеологические единицы о которых говорится в тексте «курам на смех, мокрая курица, ка курица лапой, куриная память, раскудахтался».

В учебнике Т. А. Ладыженской для учащихся 7 класса в параграфе «Лексика и фразеология» даны вопросы для повторения уже изученного материала, а также задание «Приведите (из известных вам литературных произведений) примеры диалектных, профессиональных слов, жаргонизмов, устаревших слов (архаизмов и историзмов)».

Упражнение № 16 предлагает определить фразеологизмы в следующем стихотворении:

« Не позволяй душе лениться!

Чтоб в ступе воду не толочь,

Душа обязана трудиться

И день и ночь, и день и ночь!

Не разрешай ей спать в постели



При свете утренней звезды,  
Держи лентяйку в черном теле  
И не снимай с нее узды!  
Коль дать ей вздумаешь оюлажку,  
Освобождая от работ,  
Она последнюю рубашку  
С тебя без жалости сорвет».

Фразеологизмы выступают в качестве средства образного отражения мира. Они вбирают в себя мифологические, религиозные, этические представления народов разных эпох и поколений. Поэтому роль фразеологизмов в нашей речи очень заметна. Уместно употребленные фразеологизмы украшают и оживляют как устную речь, так и литературно-художественные произведения.

Диалекты относятся к народному типу речевой культуры. В этом типе ярко отражается национальное мировосприятие, так называемая картина мира. Именно диалекты дольше сохраняют черты, утратившиеся уже в литературном языке.

В настоящее время изучению фразеологии и диалектизмам уделяется недостаточное количество времени. Чтобы речь учащихся не обеднялась, необходимо углубить курс изучения фразеологии и диалектов.

Основу школьного курса лексики составляют лексические понятия современной лексикологии. Но в реальном учебном процессе (особенно на уроках литературы) учащиеся сталкиваются с лексическими явлениями, рассматриваемыми в исторической лексикологии. Поэтому в школьный курс лексики также включено понятие исторической лексикологии — «устаревшие слова».

В школе изучаются общеупотребительные слова литературного языка, однако при чтении художественных произведений уча-

щимся встречаются диалектные, просторечные и необщепотребительные слова литературного языка.

Слова литературного языка по-разному используются в функциональных стилях в силу того, что они обладают (или не обладают) эмоциональной и стилистической окраской. Понятие «эмоционально окрашенные слова» не изучается в школе, но с сущностью этого явления необходимо познакомить школьников практически, так как без него сложно вести работу над образно-выразительными средствами при подготовке к изложениям и сочинениям.

Слова находятся в системных связях друг с другом. Это определило отбор следующих лексических понятий: многозначные и однозначные слова, слова с прямым и переносным значением, омонимы, синонимы, антонимы.

В совокупности лексические понятия в школьном курсе лексики составляют три группы:

- 1) понятия, отражающие смысловые связи слов;
- 2) понятия, связанные с употреблением слова в разных сферах применения языка;
- 3) понятия, связанные с развитием словарного состава русского языка.

Помимо лексических понятий, в школьный курс лексики включены лексикографические понятия: «толковый словарь», «словарная статья». Практическим путем учащиеся знакомятся с основными способами толкования лексического значения слова.

В школьный курс лексики входят также фразеологические понятия: «фразеология», «фразеологизм».

Объем сведений о лексикологических понятиях не может быть одинаковым. Он зависит от значимости самих понятий для понимания лексической системы и для практики учащихся. Как известно, одни лексические явления встречаются во всех или в нескольких

функциональных стилях, например многозначные слова, синонимы, антонимы, другие — в отдельных функциональных стилях, например диалектные и профессиональные слова, устаревшие слова. Естественно, о первой группе лексических явлений необходимо сообщать больше сведений, чем о второй, так как школьники в процессе совершенствования своей связной речи будут учиться создавать высказывания в разных функциональных стилях, для чего потребуются в первую очередь указанные группы слов.

О всех лексических явлениях, изучаемых в школе, сообщаются следующие сведения: определение понятия, функция в языке, способ отражения в толковом словаре, цель использования в художественных произведениях. О лексических явлениях первой группы, кроме того, сообщаются сведения об особенностях их употребления в разных функциональных стилях.

При изучении лексики и фразеологии формируются учебно-языковые лексикологические и фразеологические умения.

Учащиеся должны уметь:

1) отличать лексическое значение (в слове и во фразеологизме) от грамматического;

2) толковать лексическое значение известных им слов и фразеологизмов;

3) определять, в каком значении употреблены слова и фразеологизмы в контексте;

4) находить в контексте изученные лексические и фразеологические явления;

5) подбирать изученные лексические явления и фразеологизмы;

6) группировать изученные лексические явления и фразеологизмы;

7) пользоваться различными типами толковых словарей (в том числе фразеологическими).

В связи с изучением лексики проводится также словарно-семантическая и словарно-стилистическая работа, которая направлена на формирование умений использовать слова в разных стилях речи в соответствии с их значениями и стилистическими свойствами. При этом необходимо предупреждать лексические ошибки в процессе словарной подготовки к изложениям и сочинениям, а после их проверки работать над появившимися ошибками.

В результате анализа действующих учебников по русскому языку мы пришли к выводу, что принципы методики преподавания фразеологии и диалектологии реализуются в них частично. Авторы предусматривают специальные задания и упражнения, но в целом работа носит эпизодический характер. Информации об индивидуально - авторских преобразований фразеологизмов предоставлено недостаточно. Кроме того, изучению данного раздела отводится небольшое количество времени.

При анализе упражнений и заданий при изучении фразеологии и диалектологии в средней школе мы пришли к следующим выводам:

1. Предложенные задания зачастую носят однотипный характер.
2. Упражнения, направленные на предотвращение фразеологических ошибок, представлены в небольшом объеме
3. Малый объем упражнений по нахождению диалектизмов в тексте.
4. Практических знаний в учебниках недостаточно, что обуславливает низкий уровень фразеологической грамотности учащихся.
5. Не разработаны принципы отбора фразеологического материала
6. Изучение диалектной лексики носит обзорный характер;

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод о том, что изучение фразеологизмов и диалектизмов на уроках русского языка имеют обзорный характер. В основной школе соответствующая работа должна быть направлена не только на

усвоение определенных знаний, но и на развитие языкового чувства детей, языковой интуиции, на накопление ими положительного речевого опыта. Достижению этих целей и будет способствовать, в частности, работа с фразеологическими оборотами, диалектными словами, введение их в словарный запас учащегося.

#### *2.4. Конспект урока по теме «Этот удивительный мир фразеологизмов»*

##### *Конспект урока*

### **«Этот удивительный мир фразеологизмов»**

урок русского языка в 6 классе

**Цель урока:** знакомство с понятием «фразеологизмы», с основными признаками фразеологизмов; развитие умения отличать фразеологизмы от свободных словосочетаний.

#### **Задачи урока:**

- **Обучающая**

- повторение основных понятий лексикологии: однозначные и многозначные слова, синонимы, антонимы, омонимы, паронимы;
- знакомство учащихся с понятием «фразеологизм», основными признаками.

- **Развивающая**

- развитие познавательного интереса;
- обогащение словарного запаса учащихся;
- развивать интерес учащихся к самостоятельному творчеству;
- развитие внимания; логического мышления учащихся.

- **Воспитательная**

воспитать любовь к родному языку.

**Тип урока:** усвоение новых знаний и умений.

**Метод урока:** частично- поисковый.

**Организационный этап:** приветствие; проверка домашнего задания, воспроизведение и коррекция знаний, навыков и умений учащихся.

**Оборудование:** учебник

### **Ход урока:**

Ребята!

*(Целеполагание)* На сегодняшнем уроке русского языка мы познакомимся с фразеологизмами и научимся отличать фразеологические обороты от свободных словосочетаний.

Термин «фразеология» происходит от греческих слов «phrasis» - выражение и «logos» - слово, учение. Фразеология – это раздел науки о языке, который изучает значение, употребление и происхождение фразеологизмов.

Что же такое фразеологизмы? Чтобы вам было понятнее – начнем с примеров. Как вы понимаете выражение «клевать носом»? Правильно, «клевать носом» значит - дремать! А «задирать нос»? Важничать, задаваться, воображать! А работать «спустя рукава»? Правильно, это значит – лениться. То есть, все эти выражения мы понимаем не буквально, а они имеют какой-то другой, переносный смысл. Это и есть фразеологизмы! А теперь давайте прочитаем по учебнику определение фразеологизмов.

Фразеологизмы – это устойчивые (неделимые) сочетания слов с переносным значением, в которых лексическое значение имеет весь фразеологизм в целом, а не складывается из значений слов, входящих в него. Это устойчивые словосочетания являются в предложении одним членом предложения.

Русский язык богат фразеологическими оборотами. К ним относятся пословицы, поговорки, меткие выражения, ставшие крылатыми.

Источники фразеологических оборотов различны. Одни из них возникли на основе наблюдений человека над природными и социальными явлениями; другие связаны с

историческими событиями и мифологией; третьи появились на основе песен, загадок, литературных произведений.

Некоторое количество исконно русских фразеологизмов возникло из диалектной или жаргонной речи и стало достоянием общенародного языка. Например: *топорная работа, дым коромыслом, тянуть ляжку* и др.

Фразеологические обороты украшают речь, делают ее выразительной, образной.

Сегодня мы поближе познакомимся с фразеологизмами и убедимся, что они действительно являются оригинальными, удивительными средствами языка, которые обогащают нашу речь.

### **Задание (письменно)**

А теперь давайте выполним такое задание: вы должны будете закончить фразеологизм. На доске вы видите слова. Они являются началом или концом фразеологического оборота. Вы должны их дописать в своих тетрадях.

(*Самостоятельная работа*) Зарубить на... (носу); тише воды... (ниже травы); медвежья... (услуга); как снег ... (на голову); ни к селу... (ни к городу); легок на... (помине); кто в лес, кто... (по дрова); золотые... (руки); прикусить... (язык); черным по... (белому); ... баклуши (Бить); ...на все руки (Мастер); ... подать (Рукой).

Давайте проверим, все ли вы правильно выполнили задание.

Несколько человек по очереди читают.

А сейчас мы с вами обратимся к творчеству нашего земляка, талантливого писателя Виктора Петровича Астафьева. Повесть

«Последний поклон». Давайте вместе найдем в предложенных вам отрывках фразеологизмы.

### Задание (устно)

1. «Правда, село здесь слышно, а всё же тайга, пещера недалеко, в ней домовниха с домовым, змеи **кишмя кишат**». («Конь с розовой гривой»). Кишмя кишат - места изобилуют кем-либо, какими-либо живыми существами.

2. «До войны на красноярском стадионе «Локомотив» свирепствовали всё больше братья: то Бочковы, то Зыковы, то Чертеняки, и в **великие люди они выходят**, бывало, мячи на голове через всё поле проносят, штанги ломают». («Соевые конфеты»). Выходить в люди - добиваться высокого, хорошего положения в жизни, в обществе.

3. «Дядя Левонтий – лиходея из лиходеев... А как побеседовал с ним учитель – исправился дядя Левонтий... Каждому встречному радостно толковал: – Ну чисто **рукой дурь снял!**» («Фотография, на которой меня нет»).

Как рукой снимает - сразу, мгновенно проходит, исчезает (о боли, чувствах, переживаниях и т.п.)

4. «Я ему допрос. А он... Ты понимаешь, какой он политикой овладел! Он мне в ответ совсем про другу! Чисто **вьюн вывернется!** » («Заберега»). Вьюном извиваться - изворачиваться, хитрить.

5. «Глянул на меня робёночек-то дорогой! **Тырлы вытарашшит**, дак сразу руки вверх! Живьём сдавайся!» («Гори, гори ясно») Тырлы вытарашшит - уставиться на кого-либо широко открытыми глазами.

6. «Ну чем я, чем я хуже других? Все живут, как люди, а я маюсь, а я **бьюсь, как сорожин!**» Как рыба об лед; как сорожина об лед - безрезультатно добиваться улучшения.



7. «Да-а бабушка ведала, что ждёт меня впереди, но я-то ничего-ничего пока не знал, как **мячик от заплота, отскакивали** от меня слова». («Гори, гори ясно») Как мячик от заплота отскакивали - ничего не действует, не оказывает никакого влияния на кого-либо.

8. «Ничего, тётка Васеня, ничего! – забормотал я и ляпнул: – **Держи хвост дудкой!**» («Где-то гремит война») Держи хвост дудкой - стараться казаться бодрым, независимым.

Если вы не знаете значение какого-то фразеологического оборота, то вы можете обратиться к словарю. Словари – это наши верные помощники. Их много. Орфографический словарь, толковый словарь, словари синонимов, антонимов и другие. Нам с вами сегодня понадобится «Фразеологический словарь русского языка». Они лежат у вас на партах. Пользоваться словарем несложно. Надо просто знать алфавит. Ведь все слова здесь расположены в строгом алфавите.

#### **Задание (устно)**

Давайте отыщем и прочтем значения фразеологизмов: «Делать из мухи слона», «Лить воду на мельницу», «Не мытьем, так катаньем», «Колосс на глиняных ногах», «Поднимать на щит», «Манна небесная», «Ахиллесова пята», «Яблоко раздора».

Молодцы! Видите, вы можете самостоятельно работать со словарями.

*(Рефлексия)* Итак, повторим еще раз.

Фразеологизм – это устойчивое словосочетание. Он не терпит перестановки слов, их замены, вставок внутрь. Фразеологизм един по своей роли в предложении. Многие фразеологизмы поэтому можно легко заменить одним словом: зарубить на носу – запомнить; повесить голову – огорчиться; как снег на голову – внезапно.

Все слова во фразеологическом сочетании являются одним членом предложения.

Одной из характерных черт фразеологических оборотов является переносный смысл (правая рука –надежный помощник; трещать по швам – разрушаться).

Фразеологические обороты обогащают язык, делают речь яркой, образной. Надо уметь использовать в своей речи фразеологические обороты. От этого она станет богаче.

Домашнее задание – параграф 29,упражнение № 144.

## *2.5. Конспект урока по теме «Что такое диалектизм?»*

### *Конспект урока*

#### **«Что такое диалектизмы?»**

урок русского языка в 6 классе

**Цель урока:** знакомство с понятием «диалектизм», с основными признаками диалектизмов.

#### **Задачи урока:**

- **Обучающая**

- повторение основных понятий лексикологии;
- развить умения использовать полученные знания для решения возникающих проблем;
- знакомство учащихся с понятием «диалектизм», основными признаками.

- **Развивающая**

- развитие познавательного интереса;
- обогащение словарного запаса учащихся;
- развивать интерес учащихся к самостоятельному творчеству;
- развитие внимания; логического мышления учащихся.

- **Воспитательная**

воспитать любовь к родному языку.

**Тип урока:** усвоение новых знаний и умений.

**Метод урока:** частично - поисковый.

**Организационный этап:** приветствие; проверка домашнего задания, воспроизведение и коррекция знаний, навыков и умений учащихся.

**Оборудование:** ПК, мультимедийный проектор, мультимедийная презентация к уроку, учебник.

### **Ход урока:**

**На уроке использованы интерактивные технологии.**

Слайд 1- тема урока.

Ребята!

(*Целеполагание*) Тема нашего сегодняшнего урока – диалектные слова. Многие слова русского языка известны всему народу. Эти слова являются общеупотребительными. Например: *вода, земля, небо, птица, думать, говорить, зеленый, красивый, высокий*. Наша быденная речь прежде всего строится из общеупотребительных слов.

Слайд – 2 – значения данных слов

Но есть в русском языке слова, которые используют не все люди. Например, слова: *годить – ждать, мизгирь – паук, лыва – лужа, баский – красивый, завозня – кладовая*.

Послушайте такой диалог:

- Сходи-ка, внучка, в завозню и принеси крынку молока.

-Куда сходить, бабушка?

-В завозню.

-А что такое завозня?

Так у нас кладовую называют.

Почему внучка не поняла свою бабушку? Слово *кладовая* общеупотребительное, оно известно всем, говорящим по-русски.

Слово *завозня* используется только в речи жителей определенной местности, в Сибири. Это диалектное слово.

Слайд 3 – диалектные слова – это...

Диалектные слова – это слова, используемые только жителями определенной местности. Слово «диалект» произошло от греческого «*dialektos*» – разговор, говор, наречие. В глубокой древности, когда люди жили отдельными племенами, в каждом племени существовал свой диалект. С развитием общества они преобразовались в территориальные диалекты, которые до сих пор существуют как средство общения на отдельной территории.

### **Задание (письменно)**

А теперь пусть каждый в своей тетради составит диалог или отдельное предложение с оставшимися словами, а потом послушаем, что у кого получилось. (Дети составляют диалоги со словами *годить, баский, льва, мизгирь*. Затем читают и мы вместе обсуждаем составленные предложения.)

Некоторые наиболее употребительные в художественных произведениях диалектные слова включаются в толковые словари русского литературного языка. При них дается помета *обл.*, (то есть областное). Существуют специальные диалектные словари, или словари русских народных говоров. В «Толковом словаре живого великорусского языка» Владимира Ивановича Даля много диалектных слов, собранных им в разных концах нашей Родины.

Первый том словаря был издан в 1863 году, а последний, в 1866 г. За несколько дней до смерти Владимир Иванович продиктовал дочери четыре словарные статьи для второго издания его главного дела жизни — Толкового словаря живого великорусского языка.

*(Самостоятельная работа)* **Задание (устно)**

Сейчас мы с вами будем работать со словарем. Словари – это наши верные помощники. Их много. Орфографический словарь, толковый словарь, словари синонимов, антонимов и другие. Сегодня мы с вами будем работать с «Толковым словарем живого великорусского языка» Владимира Ивановича Даля. Они лежат у вас на партах. Пользоваться словарем несложно. Надо просто знать алфавит. Ведь все слова здесь расположены в строгом алфавитном порядке.

Найдите в «Толковом словаре» 2-3 диалектных слова. Какие общеупотребительные слова им соответствуют? Составьте с ними предложения.

А сейчас мы с вами обратимся к творчеству нашего земляка, талантливого писателя Виктора Петровича Астафьева. К его произведениям «Последний поклон» и «Царь-рыба». Давайте вместе попробуем растолковать значение диалектных слов. Ведь вы выросли в Красноярском крае и могли слышать эти слова от своих бабушек и прабабушек.

Слайд – 4 – диалектные слова из произведений Астафьева

**Задание (устно)**

Что означают слова: доха (шуба),  
беремя (охапка),  
гомонить (шуметь),  
бахилы (сапоги, грубая рабочая обувь),  
пристал (устал),  
стайка (сарай),  
обабок (гриб-подберезовик),  
кадка (деревянная бочка),  
куржак (хлопья снега от пара),  
канючить (хныкать, просить),  
желубить (очищать)

Молодцы. Я вижу, что многие местные диалекты вы знаете!

*(Рефлексия)* **Задание (письменно)**

А теперь напишите в тетради по три предложения с любыми из них. Можете составить предложения с другими местными диалектными словами, если вы их знаете.

А теперь ответьте мне, какие слова называются диалектными?

Диалектные слова – это слова, используемые только жителями определенной местности. Слово «диалект» произошло от греческого «*dialektos*» – разговор, говор, наречие. В глубокой древности, когда люди жили отдельными племенами, в каждом племени существовал свой диалект. С развитием общества они преобразовались в территориальные диалекты, которые до сих пор существуют как средство общения на отдельной территории.

Правильно!

Слайд 5 – заключительный

Итак, мы с вами выяснили, что диалектные слова – это слова, используемые только жителями определенной местности. Диалектные слова используются в литературных произведениях для передачи особенностей речи жителей определенной местности.

**Домашнее задание:** параграф 24; упражнение № 117

### *Выводы по второй главе*

1) Диалектизмы в повести В. П. Астафьева «Последний поклон» используются со следующими целями:

- для речевой характеристики персонажей;
- для речевой характеристики рассказчика;
- для описания быта сибирской деревни и создания местного колорита.

2) В речи героев преобладают фонетические и морфологические диалектизмы, в речи рассказчика – лексические и этнографические, авторская речь же литературна, он использует только этнографические диалектизмы там, где без них нельзя обойтись.

3) Согласно классификации рассмотренной в первой главе мы разделили диалектизмы на пять классов: собственно лексические, лексико-семантические, этнографические, фонетические и словообразовательные диалектизмы.

4) Так же наряду с различного рода диалектизмами можно встретить такую лексику имеющую ограниченную сферу употребления как *профессиональная лексика* (профессионализмы) «...склянки» (в речи моряков означает часы); «...шли в пяту» (в речи охотников идти по следу зверя, против его хода).

*Жаргонная и арготическая* (жаргонизмы и арго) (применяется для реалистических красок при описании соответствующих сторон действительности) «Протиснулась сюда же одноухая шапка, следом мордаха, по-песьи работающая ноздрями, пришкандыбал, сильно припадая на изогнутую в колене ногу, сам парнишка с быстрыми, смешливыми глазами. –Мандру пополам! –распорядился он... Не умеешь по-блатному?»; «-Ни-и-иштяк-ак»; «Но встречаются такие

пареванные – жохи, которые, помимо всех известных фортелей и уловок, выискивают неожиданные подвохи, смекают на ходу.»

5) Существуют разные способы подачи диалектизмов в авторской речи. Одни авторы выделяют их и дают им объяснение. Другие вводят диалектные слова на равных с литературными. Таковы и произведения В. П. Астафьева. Лишь изредка в речи рассказчика диалектизм берется в кавычки: «У кого-то левонтьевские «сбодали» жердь?» «Сон не брал меня, покой «андельский» не снисходил на мою...душу»

Кавычки подчеркивают, что в речь рассказчика «проникает» речь другого героя, обладающая своими не только диалектными, но и индивидуальными особенностями.

б) Из проанализированных во второй главе данных следует, что В.П. Астафьев, предпочитает употреблять фразеологические единства, т.к. их общее значение является результатом образного переосмысление всего сочетания. Характерная для фразеологических единств образность частичная мотивированность значений, а также употребление отдельных компонентов ФЕ в переносном значении помогают писателю еще больше воздействовать на читателя. Фразеологических сращений автор использует гораздо меньше. Это объясняется тем, что фразеологические сращения («народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»; «покажут кузькину мать») сложно перевести на иностранный язык, такие фразеологизмы являются отражением национального менталитета. Именно с этой целью автор и водит в текст фразеологические сращения .

7) Среди 40 проанализированных ФЕ в большем количестве случаев употребляются разговорно-бытовые фразеологизмы. Преобладание разговорно-бытовых ФЕ



объясняется местом действия в повести, а именно село Овсянка, а также тем, что герои произведения малограмотные пожилые люди, или наоборот дети. Также диалоги персонажей происходят в их обыденной жизни, поэтому их речь такая простая и близкая для читателя.

8) В 5 классе дополнительный урок внеклассного чтения по рассказу «Зорькина песня». Этот рассказ продолжает тему, поднятую в «Васюткином озере»: воспитание доброго чувства к окружающей среде, чуткости к красоте природы. На этом уроке создается особый эмоциональный настрой: ученики должны почувствовать тонкий лиризм автора.

В седьмом классе нам предоставляется возможность познакомить учеников с другой особенностью художественного стиля В.П. Астафьева: голос автора становится более жестким, когда он описывает такие качества человека, как жестокость, безответственность. Из биографии сообщается о проживании в семье отца, человека безответственного, значение цикла «Затесей» в творчестве писателя.

Восьмиклассники знакомятся с новыми фактами биографии автора: пребывание в детском доме, беспризорщина, учёба в ФЗО. Творчество В.П. Астафьева представляют рассказы «Фотография, на которой меня нет» и «Без приюта», относящиеся к разным книгам цикла «Последний поклон». В восьмом классе учащиеся получают представление о мировоззрении писателя, его нравственном и эстетическом идеале.

9) При анализе упражнений и заданий при изучении фразеологии и диалектологии в средней школе мы пришли к следующим выводам:

-Предложенные задания зачастую носят однотипный характер.

- Упражнения, направленные на предотвращение фразеологических ошибок, представлены в небольшом объеме .
- Малый объем упражнений по нахождению диалектизмов в тексте.
- Практических знаний в учебниках недостаточно, что обуславливает низкий уровень фразеологической грамотности учащихся.
- Не разработаны принципы отбора фразеологического материала
- Изучение диалектной лексики носит обзорный характер;

## *Заключение*

В нашем исследовании мы выявили, что В. П. Астафьев в своих произведениях широко использует диалектизмы и фразеологизмы, которые являются средством изображения действительности в художественной литературе.

Проанализировав особенности использования диалектизмов в повести В.П. Астафьева «Последний поклон», мы можем сделать следующие выводы:

- В. П. Астафьев широко использует диалектизмы в своих произведениях;
- Диалектизмы и используются для речевой характеристики персонажа, речевой характеристики рассказчика и для создания местного колорита;
- В.П. Астафьев вводит диалектные слова в произведения на равных правах с литературными:

Фонетические диалектизмы – «-эко тебя лешаки-то уташшыли?»; «Показывай чичас же...»; «Спушшай!»; «Ишшо с ней поиграй!», «- Еще ирихметике!»; «-Эй, анчихрист!»

Этнографические диалектизмы - упирался пряслом в увал – увал- возвышенность с одним пологим склоном, прясло – звено изгороди от одного кола до другого.» » «На полатях запахло сосняком – широкие нары для спанья в избах ,расположенные под потолком между печью и противоположной стеной» «Дядя Левонтий качал зыбку – детская колыбель, которая обычно подвешивается к потолку на шесте или пружинах»

Лексико-семантические диалектизмы - « - Пристал? Спать хочу. » пристал-устал; «...ворвались в стайку» стайка-сарай

Собственно-лексические диалектизмы - я хватал в беремья Кольку...»беремья-охапка; «...скрипнуло что-то в завозне.» завозня-кладовая; «Выслушав гомонящее учительство...» гомонить-

шуметь; «...смял ее бахилом...» бахилы-сапоги, грубая рабочая обувь; «...варнаком кличат...»варнак-преступник, каторжный

Словообразовательные диалектизмы - «...братам мой...»; «А нетель где-ка?».

- Обилие диалектизмов в произведении можно объяснить тем, что сам В.П. Астафьев провел детство и юность в сибирской деревне и, создавая автобиографическое произведение, отдает право рассказывать о своем детстве рассказчику-ребенку, «себе маленькому», то есть носителю одного из северных диалектов.

Фразеология является одним из важнейших речевых средств выразительности, активно используемых в художественной литературе в разнообразных стилистических функциях. Употребление в тексте фразеологизмов необходимо для экспрессивно-стилистической значимости текста, поскольку фразеологизмы не только называют какие-то предметы, но и оценивают их.

Проанализировав особенности использования фразеологизмов в повести В. П. Астафьева «Последний поклон», можно сделать следующие выводы:

- В. П. Астафьев широко использует фразеологизмы.
- Из проанализированных во второй главе ФЕ следует, что фразеологические единства употребляются в 65% случаев, т.к. их общее значение является результатом образного переосмысления всего сочетания. Характерная для фразеологических единств образность частичная мотивированность значений, а также употребление отдельных компонентов ФЕ в переносном значении помогают писателю еще больше воздействовать на читателя.
- Среди проанализированных ФЕ по структуре: в 35% случаев употребляется схема соответствующая имя существительное + глагол соответствуют

- С точки зрения экспрессивно стилистических свойств среди проанализированных нами В. П. Астафьев предпочитает употреблять разговорно – бытовые ФЕ употребляются в 70% т.к. они преимущественно употребляются в устной речи
- Типы модификации эмотивных фразеологизмов в тексте  
Фразеологизмы, номинирующие эмоции подвергаются всем видам преобразований: инверсия, усеченные варианты ФЕ, синонимическое (добавление синонимичного слово к ФЕ), артибутивные (добавление зависимого слова к одному из компонентов ФЕ).
- Прием распространения компонентного состава ФЕ выполняет две основные функции: *уточнение номинации и повышение экспрессивности*. Такой прием помогает автору точно и живо описать внутреннее состояние своего персонажа.
- Анализ предложенных в учебнике заданий выявил, что уроки не отличаются разнообразием. В основном, это уроки-беседы, в ходе которых сложно выяснить мнение каждого ученика по всем вопросам и выявить его восприятие. Очень редки обращения к проблеме автора, практически отсутствует работа по постижению авторского отношения к происходящему и героям, мало наблюдений за художественно-изобразительными средствами.
- Изучение фразеологизмов и диалектизмов на уроках русского языка имеют обзорный характер. В основной школе соответствующая работа должна быть направлена не только на усвоение определенных знаний, но и на развитие языкового чувства детей, языковой интуиции, на накопление ими положительного речевого опыта. Достижению этих целей и будет способствовать, в частности, работа с фразеологическими оборотами, диалектными словами, введение их в словарный запас учащегося.

Использование ФЕ и диалектизмов В.П. Астафьевым вызвано тем, что, исходя из особенностей своей природы, обладая мощным коннотативным потенциалом (включающим эмоциональность, оценочность и т.д.), ФЕ обеспечивают большую экспрессию, чем соотносимые с ними лексемы и свободные словосочетания.

Употребленные ФЕ и придают языку писателя неповторимую индивидуальность. Следует отметить, что в использовании ФЕ Астафьевым есть особенность - большая часть ФЕ являются разговорными. Экспрессивно-стилистическая классификация выявила, что Астафьев отдает предпочтение разговорным ФЕ, что объясняется особенностями языка писателя. Авторских ФЕ у Астафьева очень мало, он предпочитает использовать готовые ресурсы.

Таким образом, активное использование экспрессивно-выразительных средств русского литературного языка способствует значительному усилению стилистического эффекта в повести Астафьева, разнообразит и обновляет художественный мир его творчества. Литературный стиль писателя индивидуализируется, приобретает яркость и самобытность. Отклонение от нормы, касающиеся употребления у фразеологизма каждого писателя индивидуальны, своеобразны, в разной степени допустимы и оправданы.

Практическая значимость: воспитательная, патриотическая.

— *Практическая значимость* исследования заключается в воспитании у учащихся чувства патриотизма, любви к родному краю, родной сибирской природе. Читая книги Астафьева, в очередной раз убеждаешься сколь богата и необъятна Сибирь, наша

малая родина, учишься у героев произведений бережному отношению к этому богатству.

### *Список используемой литературы:*

1. Астафьев В. П. Последний поклон: повесть / В. П. Астафьев. В 2-х т. Т. 1. – Красноярск: Благовест, 1994. – 384 с. .
2. Астафьев В. П. Последний поклон: повесть / В. П. Астафьев. В 2-х т. Т. 2. – Красноярск: Благовест, 1994. – 432 с. .
3. Астафьев В. П. Царь- рыба: повествование в рассказах / В. П. Астафьев.- Красноярск: Книжное издательство, 1987.- 400 с.
4. Ахманова О.С. Очерк по общей и русской лексикологии / О. С. Ахманова. - – М.: Учпедгиз, 1957. – 298с.
5. Барлас Л. Г. Русский язык. Введение в науку о языке. Лексикология. Этимология. Фразеология. Лексикография: учебник / Л. Г. Барлас. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2003. – 256 с.
6. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социоллингвистика / Беликов В. И., Крысин Л. П. – Москва, 2001. - 325с.
7. Быстрова Е. А. Фразеологический словарь русского языка / Е. А. Быстрова. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. – 380 с.
8. Введенская Л. А. Русский язык и культура речи: для студентов вузов/Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова. Е. Ю. Кашаева. - Ростов н/Д, 2008, 189 с.
9. Виноградов В.В. Лексикология и лексикография: избранные труды / В. В. Виноградов. - М.: Наука, 1977. – 312с.
10. Виноградов В.В. Русский язык / В. В. Виноградов. – М.: Наука, 1972. – 639с.
11. Голуб. И. Б. Русский язык и культура речи: учебное пособие / И. Б. Голуб. – М.: Логос, 2001.- 431 с
12. Голуб. И. Б. Секреты русского языка. О сложном увлекательно и просто: учеб. пособие / И. Б. Голуб. – М.: КНОРУС, 2010. – 280 с.
13. Даль В.И. Словарь живого великорусского языка / В. И. Даль. – М.: Русский язык, 1994. -699 с.



14. Диброва Е. И. Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке / Е. И. Диброва. - Ростов на/Д. : Изд-во РГУ, 1979. - 292с.
15. Дудников А. В. Русский язык: учеб. пособие / А. В. Дудников. – М.: Высш. Школа, 1988. – 416 с.
16. Евменова Л. Н. Культура русских переселенцев Приенисейского края / Л. Н. Евменова. - Красноярск: СФУ, 2007.- 232 с.
17. Жуков В. П. Русская фразеология: Учеб. пособие. 2-е изд., испр. И доп. / В. П. Жуков, А. В. Жуков. – М.: Высшая школа, 2006. – 408с.
18. Касаткин Л. Л. Русский язык: учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений / Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков, Л. П. Крысин – 2-е изд., испр. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 768 с.
19. Киселев И. А. Фразеологический словарь русского языка / И. А. Киселев. - Минск: Народная асвета, 1985. -128 с.
20. Коровина В. Я. Литература. 5 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / В. Я. Коровина, В. П. Журавлева, В. И. Коровин. – М.: Просвещение, 2010. – 288с.
21. Коровина В. Я. Литература. 8 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / В. Я. Коровина, В. П. Журавлев, В. И. Коровин. – М.: Просвещение, 2010.- 399 с.
22. Курбатов В. Я. Миг и вечность: Размышления о творчестве В. Астафьева / В. Я. Курбатов. - Красноярск: Красноярское книжное издательство, 1983. – 168 с.
23. Лекант П. А. Современный русский язык: учебник для бакалавров / П. А. Лекант, Е. И. Диброва, Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков; под ред. - 5-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2014. — 559 с.

24. Литература. 6 класс: учебник для общеобразоват. учреждений с прил. На электронном носителе. В 2 ч. Ч. 2 / В. Полухина, В. Я. Коровина, В. П. Журавлев и др. – М.: Просвещение, 2011. – 335 с.
25. Максимов в. И. Русский язык и культура речи: учебник / В. И. Максимов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 2014. – 382 с.
26. Меликян В. Ю. Современный русский язык: синтаксическая фразеология: учеб. пособие / В. Ю. Меликян. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 232 с.
27. Невежина М. В. Русский язык и культура речи: Учеб. пособие для студентов вузов / М. В. Невежина, Е. В. Шарохина, Е. Б. Михайлова и др. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2005. – 351с.
28. Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под. ред. Н. Ю. Шведовой. - 10-е изд., испр. – М.: Русский язык, 1984. – 797 с.
29. Отечественные лексикографы. 18-20 вв. / Под. Ред. Г. А. Богатовой. - М.: Русская панорама, 2011.- 640 с., ил.
30. Ростовцев Ю. А. Виктор Астафьев / Ю. А. Ростовцев. - М.: Молодая гвардия, 2009. – 391 с.
31. Русская фразеология: учеб. пособие. 2-е изд. / В. П. Жуков, А. В. Жуков. – М.: Высшая школа, 2006. – 408с.
32. Русский язык. Введение в науку о языке. Лексикология. Этимология. Фразеология. Лексикография: учебник / Г. Г. Инфантова, Л. Г. Барлас, М. Г. Сейфулин, Н. А. Сенина. - 2-е изд.- М.: Академический проект, 2010. - 227 с.
33. Русский язык. 5 класс: учебник для общеобразоват. учреждений / Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов, Л. А. Тростенцова и др. – М.: Просвещение, 2002. – 303 с.
34. Русский язык. 6 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 1 / Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов, Л. А. Тростенцова и др. – М.: Просвещение, 2012. – 191 с

35. Русский язык. 6 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов, Л. А. Тростенцова и др. – М.: Просвещение, 2012. – 175 с.
36. Русский язык. 7 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / Т. А. Ладыженская, М. Т. Баранов, Л. А. Тростенцова и др. – М.: Просвещение, 2005. – 221 с.
37. Русский язык. 8 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / Л. А. Тростенцова Т. А. Ладыженская, А. Д. Дейкина и др. – М.: Просвещение, 2012. – 237 с.
38. Русский язык. 9 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / Л. А. Тростенцова Т. А. Ладыженская, А. Д. Дейкина и др. – М.: Просвещение, 2012. – 206 с.
39. Русский язык и культура речи: учеб пособие для студентов вузов / М. В. Невежина, Е. В. Шарохина, Е. Б. Михайлова и др. – М.: «ЮНИТИ-ДАНА», 2005. – 351 с.
40. Русский язык. Энциклопедия / Под. Ред. Ф. П. Филина. - М.: Советская энциклопедия, 1979. - 432 с.
41. Словарь фразеологизмов и иных устойчивых словосочетаний русских говоров Сибири / Сост. И. Г. Бухарева, А. И. Федоров. – Новосибирск: Наука, 1972. – 130 с.
42. Словарь характерных черт человека в русском языке / Авт. – сост. М. Н. Шилова, Н. Ф. Яковлева. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, 2008. – 136 с.
43. Современный русский литературный язык: учебник / П. А. Лекант, Н. Г. Гольцова, В. П. Жуков. – П.: Высшая школа, 2001. – 462 с.
44. Сурикова Т. И. Русский язык и культура речи: учебник / Т. И. Сурикова, Н. И. Клушина, И. В. Анненкова. – М.: Юрайт, 2013. – 239 с.

45. Тихонов А. Н. Словарь – справочник по русскому языку: Правописание, произношение, ударение, словообразование, морфемика, грамматика, чистота употребляемых слов. - М.6 Цитадель, 1999. - 74 с.
46. Феномен В. П. Астафьева как регионально-национального самосознания эпохи: международная конференция. Красноярск. 27 – 28 апреля 2017 года / Отв. Ред. А. М. Ковалева. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, 2017. – 280 с.
47. Человек. Природа, Общество. Международная конференция, посвященная 90-летию со дня рождения В. П. Астафьева. Красноярск. 29 – 30 апреля 2014 года / Отв. ред. А. М. Ковалева. - Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, 2014. – 204 с.
48. Чихачев А. Г. Диалектный словарь Русского Устья / А. Г. Чихачев. – Новосибирск: Наука, 2005. – 75 с.
49. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка: учебное пособие / Н. М. Шанский. - 6-е изд. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 272с.
50. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. / Н. М. Шанский. – М.: Высшая школа, 1985. – 160с.
51. Шароглазова Ю. В. Словарь фразеологизмов, паремий и иных устойчивых сочетаний в произведениях В. П. Астафьева / Ю. В. Шароглазова; под общ. Рук. Л. Г. Самотик; отв. за вып. Н. И. Дроздов. - Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, 2007. – 488 с.
52. Юбилейные Астафьевские чтения «Писатель и его эпоха». 28-30 апреля 2009 / Отв. ред. А. М. Ковалева. - Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева , 2009. – 476 с.

### *История жизни и творческий путь В. П. Астафьева*

Виктор Петрович Астафьев сегодня – один из наиболее известных писателей Красноярского края. Рано потерявший мать, он беспризорничал, жил в детском доме. Позже воспитывался бабушкой. Самым обаятельным, самым значительным, убеждающим и покоряющим образом, который проходит через всю повесть «Последний поклон» является, конечно же, образ бабушки Екатерины Петровны. На редкость многогранен он в обрисовке В. Астафьева.

Осенью 1942 года Астафьев добровольцем ушел на фронт, был тяжело ранен. После войны сменил множество профессии, а литературная его деятельность началась в 1951 году с рассказа о погибшем на фронте товарище – «Гражданский человек». А в 1953 году вышел первый сборник Астафьева – «До будущей весны».

В своих произведениях Астафьев писал о сплавщиках леса на сибирских реках и о жизни далекой старообрядческой деревни («Записи», «Первая», «Стародуб»), и о войне и о любви («Пастух и пастушка»).

Творчество Астафьева многогранно. Одна из тем, к которой он обращается постоянно – тема русской деревни. Персонажи его произведений – деревенские жители. Сюжеты его произведений часто незамысловаты, но автор глубоко проникает во внутренний мир героев. Важное место в произведениях занимает описание природы и среды в которой живут герои. Писатель свободно владеет «деревенской речью», так как вырос в этой среде. Знание диалектной лексики дает ему возможность изображать достоверные картины из жизни сибирской деревеньки.

«- Самолучший это фотограф в городе! Он хочь на портрет, хочь на пачпорт, хочь на коне, хочь на ероплане, хочь на чем заснимет!»

Творческий облик Астафьева складывался долго и постепенно, и также долго и постепенно писалась, его «большая» книга — «Последний поклон»: сначала — отдельные рассказы, потом — небольшая книга, к которой прибавлялись все новые и новые главы, и, наконец, родилась правдивая и суровая исповедь о том, как закалялась в мальчике и юноше по-настоящему крепкий и здоровый народный характер. Повесть автобиографична.

Как говорит сам В. П. Астафьев «Словом, думал я думал, и вышло, что мне надо рассказывать о своих земляках, в первую голову о своих односельчанах, о бабушке и дедушке и прочей родне, стараясь не особо-то унижать и не до небес возвышать их словом... Вот и начал я помаленьку да полегоньку писать рассказы о своем детстве, о селе родном и его обитателях, о дедушке и бабушке, ни с какой стороны не годных в литературные герои той поры. Первоначально цикл рассказов и назывался «Страницы детства». И чудесный эпитафия Кайсына Кулиева со сладкой грустью предварял его: «Мир детства, с ним навечно расставанье, назад ни тропок нету, ни следа, тот мир далек, и лишь воспоминанья все чаще возвращают нас туда».

Рассказы писались легко, быстро, радуя сердце. С появлением рассказов «Конь с розовой гривой» и «Монах в новых штанах», я понял, что из всего этого может получиться книга. И она получилась. В 1968 году в Перми вышла книга под названием «Последний поклон». Я долго искал это название, а оно уже было в книге — так называлась одна из глав. И однажды мой товарищ ткнул пальцем в это название. Может быть, поэтому рассказы книги написаны от первого лица. Причем позиция рассказчика

весьма своеобразна. Чаще всего это не взрослый, вспоминающий свое детство, а именно ребенок со всей его детской непосредственностью, искренностью в оценке происходящих с ним событий, эмоциональностью. Но иногда сквозь голос ребенка «прорывается» голос взрослого с его трезвой морально-нравственной оценкой «себя в детстве» и своих поступков и с ностальгическими нотками человека, который с доброй улыбкой смотрит на того мальчика, которым он когда-то был.

Рассматривая вопрос о роли диалектизмов в творчестве В.П. Астафьева, мы не должны забывать о том, что детство и юность писателя прошли в далекой сибирской деревне, а значит, сам он говорил на одном из диалектов северного наречия. Повесть «Последний поклон» создана на автобиографическом материале. Поскольку писатель в этой книге обращается к своему детству, причем право рассказать о нем он отдает рассказчику-ребенку, естественно, что он широко пользуется диалектизмами как в речи действующих лиц повести, так и в речи рассказчика [Курбатов, 1983, с. 168].

Классификация фразеологических единиц

Примеры	Значение ФЕ	С точки зрения семантической слитности	Классификация по структуре	С точки зрения экспрессивно-стилистических свойств
«Шарик сквозь землю провалился»	иметь сильное желание исчезнуть, скрыться куда-л.	Единство	Существительное + Глагол	Разговорно-бытовой
«Хоть ножом режь»	Прост. Очень густой, плотный.	Единство	Конструкция с подчинительным союзом	Разговорно-бытовой
«Народу там, по слухам, собралось аж полтора миллиона, но дело шло ни шатко, ни валко»	Разг. Ни хорошо, ни плохо.	Сращение	Соответствует сочетанию слов 87	Разговорно-бытовой



«Хоть коробом вози»	Разг. Очень много.	Единство	Конструкция с подчинительным союзом	Разговорно-бытовой
«Ходить ходуном»	Разг. Сильно сотрясаться.	Сочетание	Существительное + Глагол	Разговорно-бытовой
«На него махнули рукой»	Разг. Испытывать досаду на что-либо или на кого-либо, чувство неудовлетворенности чем-либо, перестать что-либо делать или обращать внимание на кого-либо, на что-либо	Единство	Существительное + Глагол	Межстилевой

«Что за шум, а драки нету?»	Разг. Шуточное выражение, использующееся с целью разрядить обстановку и пояснить происходящее.	Выражение	Соответствует предложению ФЕ, передающие цель предложения.	Разговорно-бытовой
«Упасть духом»	Отчаяться, глубоко расстроиться. Прийти в уныние.	Единство	Существительное + Глагол	Книжное
«Задаст баню»	Прост. Сильно ругать.	Сочетание	Существительное + Глагол	Разговорно- бытовой
«Богом обижен»	Разг. Человек обделенный природой, больной человек	Единство	Существительное + крат. Прилагательное	Разговорно- бытовой

«Тихой сапой»	Разг. Исподтишка, скрытно, незаметно.	Сращение	Существительное + Прилагательное	Разговорно-бытовой
«Как ветром сдуло»	Прост. Кто-либо сразу же, без промедления исчез куда-то	Единство	Конструкция с подчинительным союзом	Разговорно- бытовой
«Что под руку попало»	Разг. Случайно оказываться рядом, поблизости, так, что легко взять, воспользоваться	Единство	Конструкция с подчинительным союзом	Разговорно- бытовой
«Покажут кузькину мать»	Груб.- прост. Употребляется как выражение угрозы кому-либо	Сращение	Конструкция соответствует предложению	Разговорно- бытовой

«До седьмого пота»	До изнеможения, до крайней степени изнурения (работать, трудиться и т.п.)	Единство	Предлог + Прилагательное + Существительное	Разговорно- бытовой
«Терпеть не могу»	Разг. Что-либо вызывает неприятные ощущения.	Единство	Конструкция с отрицанием «НЕ»	Разговорно-бытовой
«Сплошь и рядом»	Разг. Очень часто, везде, всюду.	Единство	Глагол + Наречие	Разговорно-бытовой
«Спать вполглаза»	Разг. О чутком сне.	Единство	Существительно + Глагол	Разговорно-бытовой

«Снимать(спускать) шкуру»	Прост. Наказывать.	Сочетание	Существительное + Глагол	Разговорно-бытовой
«Слезы лились рекой» (литься рекой)	Плакать навзрыд	Единство	Существительное + Глагол	Разговорно-бытовой
«Хлебом не корми»	Разг. О сильном пристрастии	Единство	Существительное + Глагол	Разговорно-бытовой
«Царство ей небесное»	Устар. Высок. Выражение, употребляемое при пожелании покойному загробной жизни в раю	Выражение	Существительное + Прилагательное	Книжное

«Ели что Бог пошлет» (Бог послал)	Разг. Устар. Счастливый случай	Единство	Существительное + Глагол	Разговорно- бытовой
«Время от времени»	Неизм. Иногда, нерегулярно, через какие-то промежутки времени. От случая к случаю	Единство	Существительное +форма Р.п. им. Существительного	Межстилевое
«Как белка в колесе»	Разг. Быть очень занятым, в постоянных хлопотах, заботах	Единство	Конструкция с подчинительным союзом	Разговорно-бытовое
«Цены нету»	Разг. О ком-либо, что представляется очень ценным по своим качествам, достоинствам.	Сочетание	Конструкция соответствует сочетанию слов	Разговорно-бытовое